

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, lokak. 4 - Wed. Oct. 4, 1995

FINNISH AMERICAN WEEKLY

91. vuosikerta Vol. XCI No. 39

50 cents

90 vuotta Raivaajaa 90 years of Raivaaja



Raivaajan asiamies Kalle Tuomela n. 80 vuotta sitten.

Photo courtesy of Charles P. LaBombard

Raivaaja agent Kalle Tuomela, about 80 years ago.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVAAJA

pages 18-23

- Delta, Finnair announce plans for code-sharing
- Risto Ulmala sets new Finnish record for 10 km

- Thirty-six years of Portland's Finnish Room
- Raivaaja's mission

Kiitos!

Raivaajan 90 toimintavuotta eivät olisi olleet mahdollisia, elleivät tuhannet ihmiset olisi antaneet sille tukeaan ja kannatustaan lehden perustamisvuodesta 1905 lähtien. Tilaajat, ilmoittajat, asiakkaat, kirjeenvaihtajat, juttujen kirjoittajat, avustajat, toimintokunta, muu henkilökunta, johtokunnan jäsenet ja osakkeenomistajat ovat kaikki antaneet oman panoksensa. Voimme olla ylpeitä yhteistyömme synnyttämästä tuloksesta.

Raivaajan johtokunta ja henkilökunta haluavat kiittää kaikkia lehteä sen 90-vuotisuuden merkeissä tervehtineitä järjestöjä, liikkeitä ja firmoja. Heidän tunnustuksensa ja arvostuksensa on ensiarvoisen tärkeätä, jotta RAIVA AJA voi edelleen palvella amerikkansuomalaisista yhteisöä.

Thank you!

That Raivaaja has reached the age of 90 has been possible only with the support of thousands of people through the years since 1905. Subscribers, advertisers, customers, correspondents, writers, contributors, staff members, employees, boardmembers, shareholders all have done their share. We can be proud of what our collective efforts continue to produce.

Raivaaja board of directors and staff wish to thank the organizations and businesses which have placed greetings in this special 90th anniversary issue. Their recognition and appreciation of RAIVA AJA's work helps make it possible for the paper to continue serving the Finnish American community.



Hymysulnen joukko Raivaaja Publishing Companyn johtokuntaa tämänvuotisilla Kesäjuhilla. Edessä (vas.) Maija Mård, Marita Cauthen ja Roy Helander. Takana Eino E. Niinimäki ja Jonathan Ratila. Kuvasta puuttuu Mimmu Harttala-Sloan, Sirkka Höglund, Armas Kaukoranta ja Markku Kuokkanen.

Kuva: H & K Camera

KIITOKSIA YHTEISTYÖSTÄ!

Kittämmä kaikkia ilmoittajiamme, tilaajiamme, kirjeenvaihtajiamme, asiamme sekä lehteä lahjoituksin muistametta

Raivaaja Publishing Company

- Incorporated 1905 -

Johtokunta ja virkailijat

Eino E. Niinimäki, *presidentti*
Mimmu Harttala-Sloan, *varapresidentti*
Roy Helander, *sihteeri*
Jonathan Ratila, *rahastonhoitaja*
Marita Cauthen, *Armas Kaukoranta*
Sirkka Höglund, *Markku Kuokkanen*
Maija Mård

Henkilökunta

Marita Cauthen, *Päätölmittäjä*
Jonathan Ratila, *Liikkeenhoitaja*
Hely Rantala, *Latoja*
Ellen Hill, *Kirjanpittäjä*

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(UPS 454-580)

Second class postage paid in Fitchburg, MA

Published weekly except the first week in August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass. Postmaster: Send address change to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

TELEPHONE (508) 343-3822
FAX 508-343-8147

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

September 29, 1995

1 Finnish mark = US \$.2341

1 US \$ = 4.2710

Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Lokakuun 4 p., Salla, Saija
Lokakuun 5 p., Inkeri, Inka
Lokakuun 6 p., Minttu, Pinja
Lokakuun 7 p., Pirkko, Pirjo,
Piritta, Pirita, Birgitta
Lokakuun 8 p., Hilja
Lokakuun 9 p., Iona
Lokakuun 10 p., Aleksis,

Aleksis
Aleksis Klven päivä
suomalaisen kirjallisuuden päivä

Lokakuun 11 p., Otso, Ohto
Lokakuun 12 p., Aarre, Aarto
Lokakuun 13 p., Taina, Tanja
Taija
Lokakuun 14 p., Elsa, Else,
Elsi
Lokakuun 15 p., Helvi, Heta
Lokakuun 16 p., Sirkka,
Sirkku
Lokakuun 17 p., Saini, Saana

HUOMIO!

RAIVA AJALLA uusi faxnumero

508-343-8147

Voimassa välittömästi

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1995: \$12,659.71 + 200 FIM

Fred & Irene Korpinen, Lake Worth, FL \$7.00

Nimetön \$500.00

90-vuotisrahasto
"Tango Nite" komitea
- tulot Raivaajan 90-vuotisuuden merkeissä
järjestetystä Tango-illasta \$902.58

Lisa, Nina, Dana & Clementine Talix
Hancock, NH \$90.00

Kiitos lahjoittajille!



**Suomen Tasavallan presidentin
tervehdys**

Yli yhdeksänkymmen vuoden ajan RAIVAAJA on palvellut amerikansuomalaisia ja Pohjois-Amerikassa asuvia suomalaisia kertomalla heille tuoreimmat Suomen uutiset sekä pitämällä heidät ajan tasalla suomalaisten omista riennoista maailman eri kolkilla. Lehti on suomalaisyhteisön itsensä omistama ei-kaupallinen yritys ja on aina toiminut demokraattisin periaattein.

Esitän juhlivalle lehdelle, sen tekijöille ja lukijoille parhaan tervehdykseni ja menestyksen toivotukseni.

Martti Ahtisaari
Tasavallan Presidentti



The White House
Washington

Congratulations to the staff and supporters of *Raivaaja* as you celebrate your ninetieth anniversary in print.

Your newspaper is a wonderful example of the proud American tradition of excellence in publishing. These periodicals are messengers for our cities and towns, providing consistent and informative reporting during both good times and bad. Communicating the impact of some of the most dramatic and challenging events in our nation's history, as well as presenting issues vital to the interests of your own community, your paper is a vibrant part of the Finnish-American heritage.

Each of you can be proud of your role in producing such a successful publication. *Raivaaja's* longevity is a tribute to the staff and readership who have supported this fine newspaper since 1905.

Best wishes for much continued success.

Bill Clinton

Ambassador of Finland

Washington, D.C.



It is my great pleasure to congratulate *Raivaaja* on its birthday and to thank it for its 90 years of work for the benefit of Finnish-Americans and for Finland. *Raivaaja* - along with other Finnish-American newspapers - is keeping Finnish language and culture alive, bringing news from the old country and fostering Finnish-American ties, as it has done for nine decades. This has clearly been in Finland's interest, too, and it could not have been achieved without an active Finnish-American press.

The world has changed profoundly during *Raivaaja's* 90 years. They span two world wars, rise and fall of ideologies and technologies, and the entire time Finland has been independent. *Raivaaja* also changed with the times, which guaranteed its survival.

Writing in the seventies, Dr. Reino Kero said that the clock long ago struck the eleventh hour for the Finnish-American press, but that for some reason it had momentarily stopped. "Perhaps midnight will not be struck until 1976, when the immigrant press turns respectable 100," he concluded. Of course, four Finnish-language and one Swedish-language paper survived that magic mark, and in ten years time, *Raivaaja*, too, will be 100 years old. With the energy of its publishers and editors, with the support of the Finnish-American community, and with an openness towards innovation, a necessity in today's media world, I trust that there will be another, even bigger, celebration in Fitchburg in the year 2005.

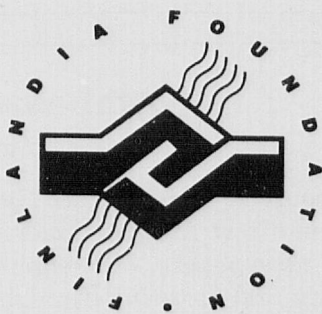
Jukka Valtasaari
Ambassador of Finland

Congratulations
to
RAIVAAJA
on its 90th Anniversary

**You have served your
Finnish American readers well.**

You have been a strong friend to us for the 41 years of our existence, covering our events and meetings and printing our releases and pictures gratis.

May we work together for many years to come as we each strive to fulfill our roles in supporting Finnish culture in the United States!



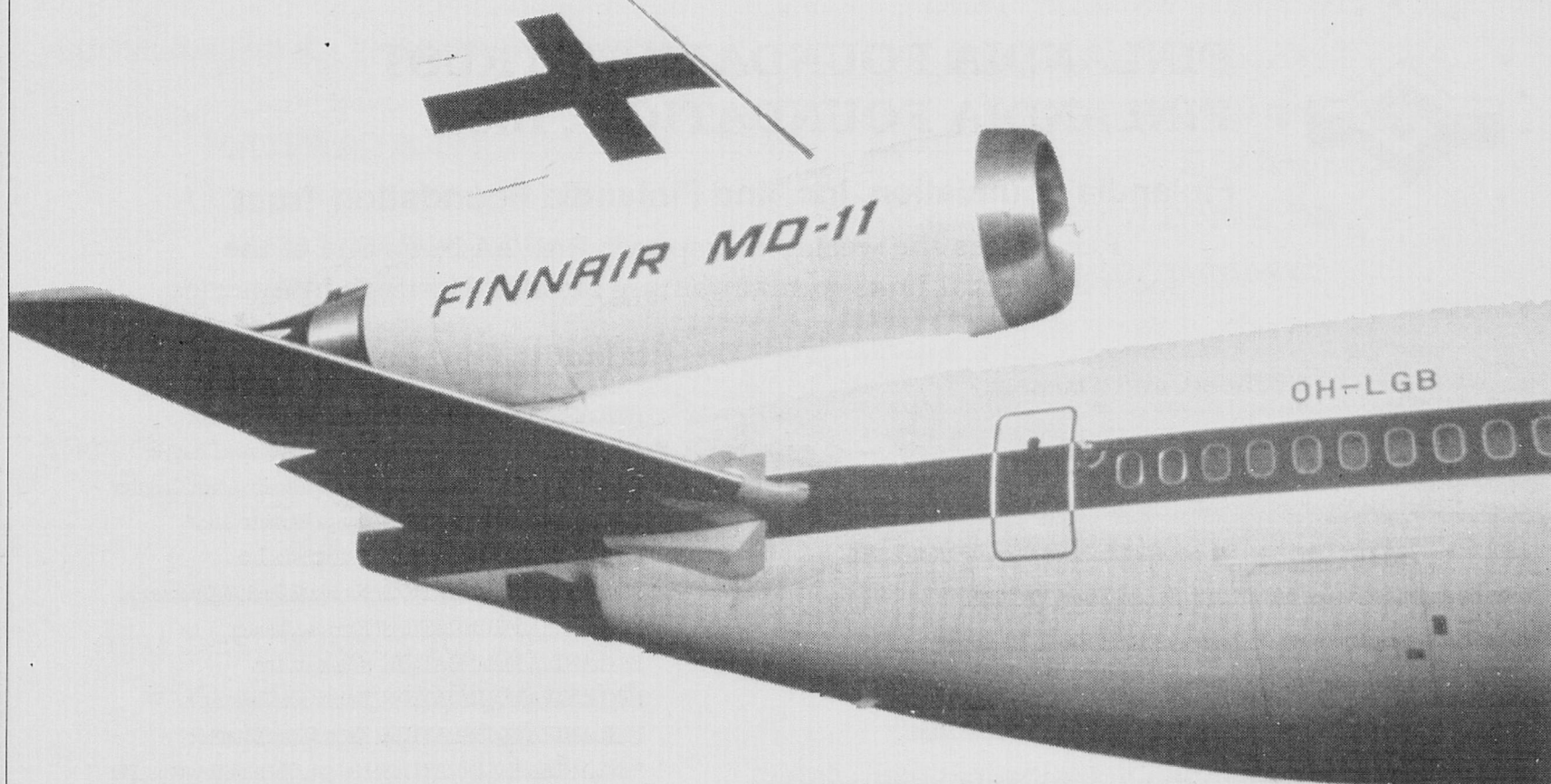
FINLANDIA FOUNDATION - BOSTON, INC.

P. O. Box 308
Arlington, MA 02174-0004

CONGRATULATIONS
TO
RAIVAAJA
ON ITS
90TH ANNIVERSARY

FROM YOUR FRIENDS AT

FINNAIR

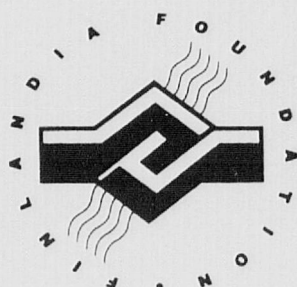


FINNISH AMERICAN CLUB OF SAIMA

**FITCHBURG
MASSACHUSETTS**

*Congratulations Raivaaja on your
90th anniversary.....
from your long time friends
of the Finnish American Club of Saima*

*Organized in 1946 as a non-profit
organization to promote and preserve
the Finnish culture through educational,
social and athletic activities.*



FINLANDIA FOUNDATION® TRUST FINLANDIA FOUNDATION®, Inc.

Finlandia Foundation, Inc. and Finlandia Foundation Trust

Recognizes the weekly newspaper RAIVAAJA as one of the
most important links in maintaining Finnish Heritage in America

Founded 1953
Past Presidents:
Consul Y.A. Paloheimo
Vaino A. Hoover, Ph.D.
Gertrude W. Kujala
Jorma L. Kaukonen
Juha O. Makipaa
Carl W. Jarvie

Officers and Trustees

Paul O Halme, President, PO Box 665, Solvang, CA 93464

Kalevi A Olkio, 1st Vice President, 3520 O'Donnell St., Baltimore, MD 21224

John Laine, 2nd Vice President, PO Box 832006, Richardson, TX 75083-2006

John Suomela, Secretary, 5628 N 27th St., Arlington, VA 22207

Juha O Makipaa, Treasurer, 5 Charlotte Road, Fishkill, NY 12524

Carl W Jarvie, Trustee, 607 - 3rd Avenue #610, Seattle, WA 98104-1815

Jorma L Kaukonen, Trustee, 30 Underhill Road, Mill Valley, CA 94941

Anja Miller, Grants Coordinator & Trustee, 224 Sierra Point Road, Brisbane, CA 94005

Inger Pancoast, Trustee, 5621 E Worchester Dr, Virginia Beach, VA 23455

Bert J Salonen, Trustee, 1734 Caminito Ardiente, La Jolla, CA 92037

Vera J Smith, Trustee, 4 Meadowcroft Road, Winchester, MA 01890

Rita E Vermala-Alport, Trustee, 9233 Holman Rd NW, Seattle, WA 98117

GRANTS 224 Sierra Point Road, Brisbane, CA 94005

SCHOLARSHIPS PO Box 838, Bowling Green Station, New York, NY 10274-0838

NEWSLETTER Eero Korpivaara, Editor, 44 Riverside Dr., Denville, NJ 07834

Finlandia Foundation Chapters 1995

FINLANDIA FOUNDATION/ Long Beach Chapter

FINLANDIA FOUNDATION, Inc/ Los Angeles Chapter

FINLANDIA FOUNDATION/ Palo Alto-Stanford Chapter

FINLANDIA FOUNDATION/ Santa Barbara, Inc.

FINLANDIA FOUNDATION of Colorado, Inc

FINLANDIA FOUNDATION/ National Capital Chapter

FINLANDIA FOUNDATION/ Florida Chapter

FINLANDIA FOUNDATION of Boston, Inc.

FINLANDIA FOUNDATION/ Baltimore Chapter

FINLANDIA FOUNDATION/ Twin Cities Chapter

FINLANDIA FOUNDATION/ Helena Chapter (Inactive 95)

FINLANDIA FOUNDATION/ New York Metro Chapter

Finnish-American Literary Heritage Foundation

FINLANDIA FOUNDATION/ Pittsburgh Chapter

Finnish-American Society of Dallas-Fort Worth

FINLANDIA FOUNDATION/ Houston Chapter

FINLANDIA FOUNDATION/ Tidewater Virginia Chapter

FINLANDIA FOUNDATION/ Virginia Chapter

FINLANDIA FOUNDATION/ Inland Northwest Chapter

FINLANDIA FOUNDATION/ Seattle Chapter

Congratulations

to

90 year old

RAIVAAJA

and

to its

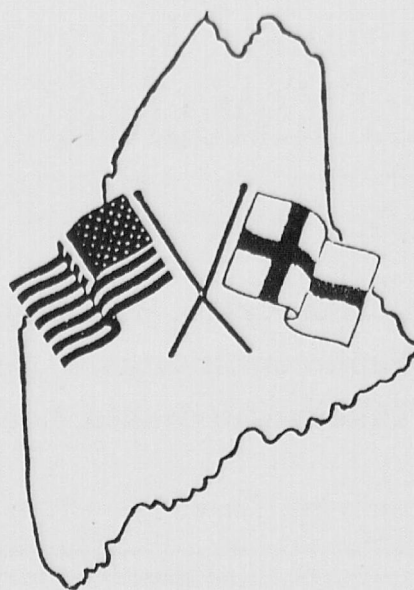
dedicated

supporters

**FINNISH NORTH AMERICAN
LITERARY SOCIETY**

**SUOMALAIS-AMERIKKALAINEN
KIRJALLISUUSYHDISTYS**

**Turku, Finland
Fitchburg, USA**



*Congratulations
on 90 years
of service to the
Finnish American
community!*

**FINNISH-AMERICAN
HERITAGE SOCIETY OF MAINE**

P. O. Box 294
W. Paris, ME 04289

SUOMI-AMERIKKA YHDISTYSTEN LIITTO r.y.

toivottaa

RAIVAAJA-lehdelle

Onnea ja menestystä

myös jatkossa ja

lähettää lehden lukijoille

lämpimän tervehdyksensä!

THE LEAGUE OF FINNISH-AMERICAN SOCIETIES

sends

RAIVAAJA

its warmest congratulations
and best wishes for the future
and gives best regards to
the readers of
RAIVAAJA.



SUOMI-AMERIKKA YHDISTYSTEN LIITTO r.y.
LEAGUE OF FINNISH AMERICAN SOCIETIES
FINLAND-AMERIKA FÖRENINGARNAS FÖRBUND r.f.
Mechelininkatu 10 A 00100 Helsinki 10 Finland
Tel. int. +358-0-440 711 Fax int. +358-0-408 974

**Best Wishes from all your
friends at FinnFest USA**

**We congratulate you
on your 90th year
May there be
many more!**

We have shared our Finnish-American heritage and traditions with close to 75,000 people as we have travelled from coast to coast since 1983. Your continued support, by assisting us with the publication of many stories that your readers have enjoyed, is much appreciated.

Our fourteenth festival in 1996 sees us returning to the Mid-U.S. following a first visit to Portland, Oregon, where over 2,500 people from throughout the U.S., Canada and Finland met during four sunny, educational, and entertaining days in July 1995.

For information about FinnFest USA '96 write to 121 N. Front St., Marquette, MI 49855. Telephone (906) 222-FINN (Toll-free in the U.P.) or 1-800-906-FINN from elsewhere. Fax: (906) 228-8658. Electronic mail: finnfest@nmu.edu



For information about
future festivals write:

FinnFest USA
636 16th St. S.E.
Owatonna, MN 55060-4120
tel. (507) 451-4972

90-vuotiasta Raivaajaa
onnittelevat

Suomen suurlähetystö, Washington, D.C.
Suomen Pääkonsulinvirasto, New York
Suomen Pääkonsulinvirasto, Los Angeles

We salute
RAIVAAJA
for keeping
Finnish language
alive in the U.S.A.!

**Kaleva Language
Course**

107 Mechanic St., Fitchburg, MA

CONGRATULATIONS and BEST WISHES
on 90 YEARS of KEEPING the
FINNISH COMMUNITY INFORMED



FINNISH CULTURAL CENTER

Finnish Memorial Library

Accepting and preserving Finnish
and Finnish American books and artifacts
New members welcome.

Finnish Cultural Center's new location
109 Massachusetts Ave., (Rte. 2A) Lunenburg
Mail - P. O. Box 455, Fitchburg, MA 01420

Kiitämme
sanomalehti
RAIVAAJAA
sen 90-vuotisesta
toimintatapaleesta
suomalaisuuden
ylläpitämiseksi

Kalevan Ritarit

Panun Maja #24

107 Mechanic St., Fitchburg, MA

Onnittelemme
90-vuotiasta
RAIVAAJAA
samalla
toivottaen
toimikauden
jatkuvuutta

Kalevan Naiset

Kantelettaren Tupa #18

107 Mechanic St., Fitchburg, MA

Bogota, NJ
Kerttu Pukki
31 E. Broad Street

New Milford, NJ
Edith & Paul Kaske
143 Fulton Street

Lake Worth, FL
Fred ja Irene Korpinen

Fitchburg, MA
Jonathan Ratila

Framingham, MA
Elmer, Frances & Peter
Salenius
13 Woodleigh Rd.

Leominster, MA
Eino Jacob Berkio

Lunenburg, MA
Martha Patari

Goshen, NH
Virginia Warburton
HCRR66 Box 13

**Eivira & Osmo
Tuiskula**
2878 Donnelly Drive #210
Lake Worth, FL 33462



SUOMI COLLEGE
1896 — 1996
CELEBRATING 100 YEARS
OF OPPORTUNITY AND EXCELLENCE

Offering majors in Nursing, Criminal Justice, Finnish Studies, Business, Human Services, Travel Services, Fine Arts, and Physical Therapy Assistant

For information or an application, contact the Office of Admissions at 1-800-682-7604 or (906) 487-7274



Finn Sparks, Inc., Kipinä-Kerho
of the Washington, D.C. area
salutes
RAIVAAJA
on its
90th Anniversary

*Suomi tervehtii mittavan taipaleen
taittanutta Raivaajaa!*
Congratulations, Raivaaja!

**Suomen pääkonsulinvirasto
Consulate General of Finland**

866 United Nations Plaza, Suite 250
New York, NY 10017
Phone (212) 750-4400, fax 750-4418

*Congratulations on
your 90th Anniversary*

**Salolampi Finnish Language Village
Salolampi Foundation**
P. O. Box 14480
University Station
Minneapolis, MN 55414

**Finlandia Foundation
Baltimore Area Chapter
Congratulates RAIVAAJA
on this important milestone**


Marianne Miles, President
6229 Ironwood Way
Columbia, Maryland 21045
- Annual events -

*Laskiainen, 3rd Sunday in February
May Day, Sunday nearest to May 1st
Juhannus, Sunday nearest to June 24th
Crab Feast, 2nd Sunday in September
Joulupöytä & Children's Christmas Party
2nd Sunday in December*

New members are always welcome! Guest are always welcome!


*Congratulations
to the
RAIVAAJA
on their
90th anniversary.*

*Wishing you
continued success . . .*




Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199
Telephone: (407) 588-4333

Congratulations Raivaaja



Congratulations on your 90th Anniversary



**WILLIAMS
LAKE
HOTEL**

ANITA WILLIAMS PECK

P.O. BOX 474
ROSENDALE, NY 12472

914-658-3101
FAX 914-658-3252
1-800-382-3818

RAIVAAJA palvelee lukijoitaan

Tämänpäivän muotiana on "sitoutumaton" - *independent*. Tämä sana nousee pinnalle poliittisella areenalla tuosta. Sitä käytetään myös kuvaamaan lukuisia sanomalehtiä ja muita julkaisuja.

Me emme voi sanoa kuulumme tuohon "sitoutumattomien" joukkoon. RAIVAAJA perustettiin palvelemaan

amerikansuomalaisia ja sitä se tekee edelleenkin. Lehti on amerikansuomalaisen yhteisön omistama. Amerikansuomalaisuus antaa lehdelle sen elinvoiman.

RAIVAAJA on aina ollut riippuvainen lukijakunnastaan ja sen tarpeista. Tämän joukon kokemukset ovat myös RAIVAAJAN kokemuksia.

RAIVAAJA on aina kuulunut lukijoilleen. Sitä ei perustettu rikastamaan ketään yksityistä henkilöä. Lehden pyrkimyksenä on ollut alusta alkaen sivistää lukijakuntaansa ja välittää heille tietoa heidän äidinkieltään - suomen kielellä.

Tätä lehti tekee edelleenkin. Mutta tänään sillä on toinenkin tehtävä: välittää englanninkielistä tietoa Suomesta ja amerikansuomalaisesta yhteisöstä toisen ja sitä useamman polven amerikansuomalaisille, jotka eivät osaa lukea suomea.

Tässä syy lehtenne kaksikielisyyteen. Pyrkimyksenämme on voida palvella sekä suomea lukevia että niitä, jotka pärjäävät vain englanninkielisen tekstin parissa.

Kaikki eivät kuitenkaan hyväksy kaksikielisyyttä. On niitä, joiden mielestä amerikansuomalaisen sanomalehden tulisi olla täysin suomenkielinen. Ja on niitä, jotka eivät suostu lukemaan lehteä, elleivät ymmärrä joka ikistä siinä painettua sanaa eli heidän mielestään lehden tekstinä ei saisi olla muuta kuin englantia.

Onneksi on monia, jotka kannattavat kaksikielistä lehteä ymmärtäen sen pyrkivän palvelemaan amerikansuomalaista yhteisöä kokonaisuudessaan.

Lehteänne julkaiseva Raivaja Publishing Companyn näkemys mukaan julkaisu toiminta on yksi parhaita keinoja välittää oma etninen kulttuurimme sukupolvelta toiselle.

Oma etninen lehti tarjoaa myös foorumin yhteisömme ajankohtaisten asioiden ja kulttuuritoiminnan tarkasteluun.



THE FINLANDIA FOUNDATION
NEW YORK METROPOLITAN CHAPTER, INC.

The aims and purposes of the Finlandia Foundation are to cultivate and strengthen the cultural relations between the United States and Finland.

**Social Activities, Winter Weekend, Concerts,
Dinner Dance, Scholarships**

Meetings: 2nd Friday evenings, Oct., Nov., Dec., Feb., Apr., May
CENTRAL PRESBYTERIAN CHURCH
593 Park Ave. (64th St.) NYC

Mailing Address: P.O. Box 2590, Grand Central Station
New York, NY 10163

Congratulations on your 90th anniversary



Greenway Companies

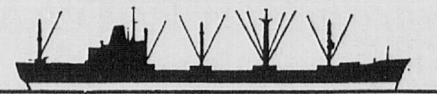
Esko J. Koskinen, Chairman

GREENWAY CONSTRUCTION CO., INC.
GREENWAY DEVELOPMENT CO., INC.

111 CHESTNUT RIDGE RD., MONTVALE, NJ 07645
TEL. (201) 930-1111 FAX (201) 930-8981

BUSINESS FOR SALE

K. A. OLKIO CO.



3520 O'DONNELL STREET, BALTIMORE, MARYLAND 21224

In business for 46 years providing Communication equipment, navigation computers, electronics & 220 volt power tools to ships and Shipchangers and to crewmembers of foreign ships is FOR SALE.

The owner Kalevi Olkio wishes to retire, sell the business and write a book! This business is ideal for a marine officer who wants to quit the sea, yet keep in touch with ships and, in a way benefit from the seafaring experience. The price of the business including inventory is only about the same as a price of a suburban home. The business is doing better than ever thanks to new communication methods and the continued low value of the dollar.

The person who buys it should like ships and have genuine liking for people in order to enjoy it. He should have a fair sense of humor, fairly good health and a dose of patience. A thorough knowledge of ship routine will help. This is a catalog business. The ships have the catalogs from which they order. New ships get catalogs delivered upon arrival.

The facilities, warehouse and office are most ideally located within 10 min. drive from most ships and, the facilities offer room for expansion for new lines and exclusive agencies. Rent is only \$610 per month and air conditioning and heat average \$120 per month.

At present I operate the business by myself with my wife being in the office about three days PER WEEK. At present favorable market situation two more employees can be added without adding additional lines.

I will personally teach the buyer all the tricks of the trade and will oversee transfer of all supplier credits.

- Kalevi A. Olkio

Telephone 410-276-1311

Fax 410-276-1312

Koska Raivaaja Publishing Company on amerikkansuomalaisen yhteisön omistama ja demokraattisesti toimiva kustannusosakeyhtiö, yhteisö myös päättää RAIVAAJAN fokuksista. Niinpä yhteisö on vastuussa lehden puutteista ja heikkouksista, niitä ei voi sysätä yksistään toimikunnan hartelle.

Koska RAIVAAJA ei ole paikallislehti (eikä ole sitä koskaan ollutkaan), vaan kattaa Yhdysvallat kokonaisuudessaan, lehden toimituskunta joutuu varautumaan lukijakuntansa apuun uutisten saamiseksi.

Siksi, muistakaa lähettää uutisenne toimitukseemme! Kaikenlaiset suomalaisuuteen liittyvät uutiset valokuvineen ovat tervetulleita!

Monet suomalaisjärjestöt julkaisevat omia uutislehtiään, joita he lähettävät toimitukseemme pitääkseen meidät ajan tasalla toiminnastaan. Uutislehtinen on hyvä keino välittää tietoa järjestönne toiminnasta, mutta se ei riitä. Valokuva (tai kuvat) toiminnoistanne ja tapahtumistanne on hyvä plussa. Paras keino välittää uutisenne laajemmalle lukijakunnalle on nimittää erillinen RAIVAAJAN kirjeenvaihtaja!

Lehdellä on kirjeenvaihtajia ja kolumnisteja eri puolilla Yhdysvaltoja, joitain myös Suomessa. Jotkut heistä ovat avustaneet lehteä vuosikymmeniä, jotkut ovat tulleet mukaan viime vuosina.

Avustajien työ on ensiarvoista. He ovat mukana, koska

tiedostavat lehden merkittävän työn amerikkansuomalaisen yhteisön hyväksi.

RAIVAAJA toimii edelleenkin yhdyskseenä Suomeen kertomalla nyky-Suomen oloista ja seuraamalla sekä sen politiikkaa että kulttuurielämää tiivistä. Suomi-tietouden välittäminen onkin yksi lehden tärkeimmistä tehtävistä, sillä monille lukijoille RAIVAAJAA on ainoa yhteys entiseen kotimaahan (tai esi-isien synnyinmaahan).

Tänään emme enää välitä Yhdysvaltain omia emmekä yleismaailmallisia uutisia, koska pienen työvoiman varassa työskentelevänä lehtenä emme voi uhrata aikaa kyseisten uutisten kääntämistyölle.

Kirjeenvaihtajamme tai kolumnistimme tietenkin saattavat käsitellä tällaisia asioita omilla palstoillaan.

RAIVAAJAN englanninkieliset sivut ovat osoittatuneet suosituiksi ja ovat välttämättömyys lehden tulevaisuuden kannalta. Lienee asiallista selventää, millaisia kirjoituksia julkaisemme englannin kielellä:

- Suomea koskevia uutisia
- Amerikkansuomalaisen yhteisön uutisia
- Suomalaisjärjestöjen toimintoja koskevia uutisia
- Etnistä historiaamme käsitteleviä kirjoituksia
- Suomen historiaan liittyviä kirjoituksia

Ehkä on myös paikallaan selventää, mitä meille ei tule lähettää englanninkielisenä:

- Matkakertomuksia, mitkä eivät liity suomalaisuuteen tai Suomeen. Esimerkiksi: Emme julkaise englanninkielistä Afrikan matkan kuvausta, ellei kirjoittaja kerro sikäläisestä suomalaistoiminnasta. Suomeksi kyllä voitte kirjoittaa Aasian ja Afrikan ym. matkoistanne.

- Kotipaikkakuntanne uutisia, elleivät ne jollain tavalla kosketa suomalaisuutta tai suomalaista tai amerikkansuomalaista henkilöä.

Englanninkielisten sivujen tarkoituksena on käsitellä suomalaisuuteen ja amerikkansuomalaisuuteen tai etnisyyteen yleisemmin liittyviä asioita.

Paulaharjulle muistomerkki Ouluun

390-vuotistaivaltaan juhliessa Oulu on saanut kauan puuhattua kirjallija ja kansantiteilijä Samuli Paulaharjun muistomerkkin. Se paljastettiin Tervaporvarin puistossa Tuurassa.

Muistomerkkin on tehnyt oululainen kuvanveistäjä **Ari Koch**. Teos valmistui myös Paulaharjun kannalta merkivuodeksi: hänen syntymänsä on kulunut tänä vuonna 120 vuotta.

Kookkaan veistoksen symboliikka liittyy Lappiin. Teos on pronssia. Korkeutta sillä on lähes neljä metriä ja painoa puolitoista tonnia.

Muistomerkki on Oulu-seuran idea. Varat siihen saatiin mm. kansalaiskeräyksellä.

Elokuvan juhlavuosi näky

Elokuvaohjaaja **Markku Pölonen** on valittu johtamaan opetusministeriön asettamaa elokuvan 100-vuotisjuhlien valmistelutyötä. Elokuvan satavuotisjuhlaa vietetään tänä ja ensi vuonna näyttävästi koko maassa. Juhlatarjontaan liittyy yli puolensataa elokuvaesitystä, tapahtumaa ja muuta hanketta.

Yksi alkaneen syksyn juhlahankkeita on Koulukino. Sen tavoitteena on saada 200,000 peruskoululaista ja heidän opettajaansa elokuviin. Myös kirjastoissa paneudutaan aiheeseen. Elokuvaviikkoa vietetään Suomen kirjastoissa lokakuussa.

*Congratulations
on your
90th anniversary*

**Frank Chamberland
Agency**

55 Church Street
Sterling, CT
860-564-8507

PROPERTY &
CASUALTY INSURANCE
BONDS

Robert A. Chamberland, Agent
Betsy M. Chamberland, Agent

*Congratulations
on your
90th anniversary!*

**Tamarack
Lodge**
and the
Anderson family

Beach Pond
Voluntown, CT 06384
203-376-0224

Banquets, Weddings, Outings and
Special Occassions

Sunday
Smorgasboard - Brunch
April thru December

Candies by Russell Stover

**BONNEVILLE
PHARMACY**

Westcott Road
Danielson, CT 06239
203-774-9362

Hours: Mon.-Fri. 8:30-8:30
Sat. 8:30-6 Sun. 8:30-4

CARLETON GREETING CARDS
10% OFF 50 YEARS AND OLDER

**Arthur's
Real Estate**

Arthur T. Veilleux
Broker

1 Broad St., Danielson, CT
Tel. 203-774-2803

*Congratulations
on your
90th anniversary*
Aino & Eric Williams, Jr.
Voluntown, CT

*Onnea
90-vuotiaalle
RAIVAAJALLE!*

Arvid Sjogren
2 Kanahan Rd.
Lisbon, CT 06351

Happy 90th Birthday to Raivaaja!

Onnea 90-vuotissyntymäpäivän johdosta!



of Canterbury, Connecticut

**Jewett City
Funeral Home**

30 North Main St.
Jewett City, CT 06351

Serving families of Grisworld
Voluntown, Lisbon
Canterbury and Plainfield
from our convenient
location on Route 12
right in the heart of
Jewett City

Thomas D. Leffler

Licensed Director
Phone 203-376-4014
or 203-376-4916

**Tillinghast
Hautausseimisto**

Danielson, Conn.
203-774-3284

Central Village, Conn.
203-564-2147

Frank R. Gorton & Sons
INCORPORATED
Funeral Home

721 WASHINGTON STREET
COVENTRY, RHODE ISLAND 02816
P. O. BOX 345
821-7306

FRANK R. KERSHAW JR., R.E.
823-8521

C. PETER HARTMAN, R.E.
822-4769

FRANK R. KERSHAW III, R.E.

Congratulations
Stella Linna
 91 Summerhill Glen
 Maynard, MA 01754

**Congratulations
 and good wishes**
Viola Merriam
 Maynard, MA


**Best Wishes
 to Raivaaja**
Eva & Henry Hirvi
 4 Ridgewood Rd.
 Paxton, MA 01612

*Subscribe to
 RAIVAAJA*

**Congratulations
 on your
 90th
 Anniversary**

**Finnish
 Ski Club**

CONGRATULATIONS
 on your 90th anniversary
**The Finnish American Society
 of Cape Cod**



P.O. Box 220
 W. Barnstable,
 Mass. 02668

**Happy
 Birthday
 Raivaaja**

**Liisa, Nina, Dana
 and Clementine
 Talix**

**Suomi-Seura
 ja
 Suomen Silta**
 tervehtivät
 juhliavaa
RAIVAAJAA


**Congratulations
 on your 90th anniversary
 as we celebrate our
 61st anniversary!**

**Finnish Women's Club
 of Springfield**

**On to
 FinnFest
 USA '96!**

**John E. Erkkilä
 Helmi Kortés-Erkkilä**
 605 S.E. 121 Ave. #9
 Vancouver, WA 98684
 (Phone: 360-892-7866)

Congratulations on your 90th!



**FAMILY
 FEDERAL
 SAVINGS**

Fitchburg - Needham - Stow
 Savings insured up to \$100,000 by FDIC

**Onnittelemme 90-vuotiasta
 RAIVAAJAA!**

Eastern Propane, Inc.
 Route 12
 Winchendon, Mass. Puh. 508-297-0529




*Only a phone call
 AWAY*

**NH Toll free 1-800-522-2000
 Maksuvapaa puh. 1-800-922-8309**

**Parhaat Onnittelut
 90. Vuosijuhlaan**

Kalevan Ritarit Kalevan Naiset
 Maynard, MA

Wayside Caterers, Inc.



**AMERICAN AND CONTINENTAL CUISINE
 SPECIALTIES FROM THE SCANDINAVIAN KITCHEN**

**LIISA CHANOFF
 PIRJO SILEN**

**(508) 624-4740
 RES: (508) 481-1784
 RES: (508) 460-9793**




**FINLANDIA/HARVIA SAUNA
 SINCE 1964**

Finlandia/Harvia Electric & Woodburning heaters.
 Finlandia/Harvia Sauna rooms and material packages--
 Redwood, Cedar, Pine, & Hemlock.
 Harvia Country Log Sauna
 Accessories--Buckets, Dippers, Thermometers, & Lots
 more.
 Dealerships are open
 Salesperson needed for East Coast & Midwest areas.
 Harvia is the largest sauna heater manufacturer in the
 world.
 Puhumme myös Suomea. Ask for Reino.



Finlandia/Harvia Saunas
 14010-B S.W. 72nd Avenue, Portland, OR. 97224
 (800) 354-3342 ph., (503) 684-1120 fax

*Sanomalehti
 aina ajan tasalla*

**Best
 Wishes**

from the
Viking Club

Braintree, MA
617-843-9813

*Tervehdimme 90-vuotiasta Raivaajaa
ja toivotamme menestystä tulevaisuudessa*

✓ CHOICE Insurance Agency, Inc.

**Eino E. Niinimäki
Täydellinen vakuutuspalvelu**

376 Summer St.
P.O. Box 310
Fitchburg, MA 01420
(508) 343-4853
FAX (508) 345-1007

321/2 Main St.
P.O. Box 10
Ayer, MA 01432
(508) 772-2110
FAX (508) 772-2110

808 Main St.
P.O. Box 272
Holden, MA 01520
(508) 829-6770
FAX (508) 829-6685

P.O. Box 809
Leominster, MA 01453
(508) 534-6141
FAX (508) 345-1007

Kaikenlaisia vakuutuksia
Henkilövakuutuksia, niihin
sisältyen henkivakuutus,
sairaala-, tapaturma- ja
matkavakuutuksia



Kaikenlaisia liikevakuutuksia
Tähän kuuluen Workmen's Compensation
farmi, koti sekä kaikenlaisia palo- ja
edesvastuuvakuutuksia

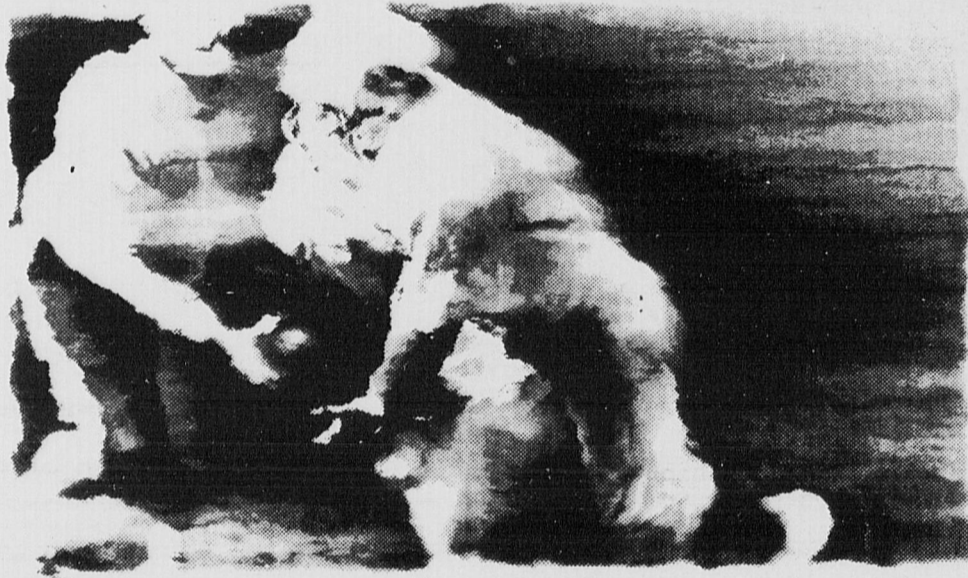
**Serving Our Members
and The Community
Since 1914.**

Your Financial Resource



815 Main St. Fitchburg 345-1021	40 Fairmount St. Fitchburg 343-5810	Twin City Mall Leominster 840-3400	603 Mass. Ave. Lunenburg 582-9964	221 Main St. Townsend 597-2963	308 Main St. Groton 448-3553	145 Main St. So. Lancaster 368-8200	313 Pleasant St. Gardner 632-9200	12 N. Main St. Orange 544-2188	ATM Center 75 Main St. Pepperell
---------------------------------------	---	--	---	--------------------------------------	------------------------------------	---	---	--------------------------------------	--

WHEN THE GAME GETS SERIOUS -
MAKE SURE YOU'RE WITH
THE TEAM THAT PLAYS TO
ITS STRENGTHS



In football, quarterback hand-offs must be executed precisely if the game plan is to succeed. Fundamentals. That's the critical difference.

At the Fitchburg, we stick to the fundamentals. We know who we are, and who we aren't. We know that our basic marketing strengths are personal lines and Main Street BOPs. Add the fact that we've held an A+ rating from A.M. Best every year since they began the current system and you've got yourself a winning team.

THE FITCHBURG... TRADITIONAL VALUES,
CONTEMPORARY IDEAS.

 **The Fitchburg**
a friendly place to do business

Fitchburg Mutual Insurance Company
A Multi-Line Mutual Fitchburg, MA 01420
(508) 345-7516



Suomi-Seuran puheenjohtaja Kalevi Sorsa ja RAIVAAJAN päätoimittaja Marita Cauthen.

Kuva: H & K Camera

Best wishes

Edwin E. Kaarela

Former paper carrier

Congratulations

Edson E. Kaarela

Lykkyä tykö
RAIVAAJALLE
seuraavalle
90-vuotis-
taipaleelle!

June & Raimo Ahti
44 Graham St.
Lunenburg, MA 01462-2315

Upea Kesäjuhla

RAIVAAJAN 90-vuotisuus huomioitiin tämänvuotisilla Saiman Puiston Kesäjuhilla. Arvostettu juhlapuhuja Suomi-Seuran puheenjohtaja Kalevi Sorsa veti runsaslukuisen yleisöjoukon paikalle. Sorsa on Suomen Pankin johtajan, jolla on takanaan yksi Suomen arvostetuimmista poliittisista urista.

Happy 90th!

I recall those many happy days as a child when my dad Frank Victor Justen worked in the "Raivaaja."

Albert A. Justen
West Bridgewater, MA

Onnittelut
90-vuotiaalle

Toivomme,
että jatkatte
samaa hyvään
malliin!

Autulan perhe
Westminster, Mass.

Congratulations
on your success
for 90years

Ellen & Weikko Hill
Fitchburg, MA

Congratulations

to
RAIVAAJA

for 90 years of service to the Finnish community
Finnish Central Committee
of all Finnish organizations and churches in Fitchburg

Fitchburgin Suomalainen Kultaisen Iän Kerho

*onnittelee Raivaaja
heidän 90:nnen
juhlavuoden johdosta.
Toivomme paljon lisää
menestyksellisiä vuosia.*

Tervehdimme 90-vuotiasta:

**Niemi Insurance
Agency, Inc.**

135 Main St. Westminster, Mass.
Puhelin: 874-2921

Hoidamme kaikenlaisia vakuutuksia

**Congratulations
on your
90th Anniversary**

**PET SUPPLIES
'N' MORE**

A DIVISION OF UNITED COOPERATIVE FARMERS

LOCATED AT:

78 River St.
Fitchburg, MA 01420
508-343-4892

244 Great Road
Littleton, MA 01460
508-486-3573

(new location
next to Donelan's Supermarket)

The perfect gift any time of the year: ,
A SUBSCRIPTION TO RAIVAAJA

"Let's hope the second 90 years will be easier"
Raimo Ahti Construction Co.
 Tel. (508) 343-7754

MASONRY - ROOFING - SLATE ROOFING
 CELLAR DRAINAGE SYSTEMS
 WATERPROOFING
 CHIMNEY RESTORATION
 CHIMNEY CLEANING

Mass. License 006464

Mass. Registration 113746

**Messiah Luterilaisen seurakunnan
 Naistenliitto**

toivottaa

90-vuotiaalle Raivaajalle
 monta menestyksen vuotta suomen kielellä

Onnittelut 90-vuotiaalle!

Jumalan siunausta
 Raivaajan toimikunnalle ja lukijoille
Suomalainen Bethelin helluntai-seurakunta

Onnittelemme 90-vuotiasta Raivaajaa



G.I.T. Matkatoimisto

69 Main St., Leominster, MA 01453
 (postitoimistoa vastapäätä)
 Puh. 508-537-4536

Ystävällinen ja luotettava palvelu.
 Kysykää Alex Paulia. Hän puhuu hyvin
 suomea ja hänen kanssaan on miellyttävä
 keskustella matkaa koskevista järjestelyistä.

Onnittelut 90-vuotiaalle!

Bosk hautaustoimisto

85 Blossom St., Fitchburg, Mass.
 Puhelin 342-3635

Uruilla varustettu kappeli - Oma pysäköintialue

Ashburnham Memorial Chapel

of

John A. Bosk, Inc.

33 R. Main Street, Ashburnham

(508) 827-5700

John A. Bosk
John A. Bosk Jr. Donald G. Dufault
Ina A. Davidson

*Congratulations
 to the staff of
 RAIVAAJA
 for maintaining its
 Finnish ethnic vitality
 through its
 90th year*

Stanley's Garage, Inc.

D/B/A/ Broadway Auto Annex

West Broadway, Gardner, MA
 Stanley Bujnicki, Pres.

QUALITY USED CARS AND TRUCKS
 FOREIGN AND DOMESTIC

(800) 479-5811

(508) 632-5800

*Parhainta menestystä
 tulevina toimintavuosina!*

**Moorcroft
 hautaustoimisto**

31 Myrtle Ave., Fitchburg, Mass.
 Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu
 Pysäköintialue

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

**Onnittelemme
 90-vuotiasta Raivaajaa**

**Sawyer-Miller
 hautauskappeli**

Palvellut monta suomalaista sukupolvea
Howard J. Miller hautaantoimittaja
 508-345-6778

129 Elm St., Fitchburg

763 Mass. Ave., Lunenburg

123 Main St., Westminster



NOW IS THE TIME TO SUBSCRIBE TO RAIVAAJA

This year we are celebrating RAIVAAJA's 90th anniversary. The paper is here to serve all Finnish Americans; it is a vital information link for us all. It reports on happenings in Finnish American communities across the country. It is also a bridge to Finland, giving news and information not usually found in other American publications. It helps us learn and explore our history and culture.

For RAIVAAJA's 90th we are launching a campaign to increase our readership because we know that there are many more people out there who would enjoy the paper. Our goal is 900 NEW SUBSCRIBERS FOR THE 90TH!

And here's something to help get this subscription drive going: a drawing will be held on December 31, 1995, with cash prizes of \$200, \$100 and \$50. Here's how to make sure your name is included in the drawing:

- Be a RAIVAAJA *asiamies* (agent) and sign up a NEW 12-month subscription order... a friend, relative, someone who just moved into town. When you send in the order, be sure to include your name with the new sub - both names will be included in the drawing!
- Give a one year NEW gift subscription. Here again both your and the gift recipient's name will be included.
- And, if by some rare fluke you do not already subscribe to RAIVAAJA, enter your own NEW 12-month subscription and your name will be included.

(For purposes of this drawing, a new subscriber hasn't subscribed to RAIVAAJA during the past 12 months)

Remember, EVERY time you send a NEW subscription we'll add both names to the drawing pool. The more new subscribers you sign up the better are your chances of winning!

So, no more of passing the paper around to a friend, neighbor or relative - get them to subscribe instead!

Marita Cauthen
Editor

RAIVAAJA FOR A FRIEND

Now you, RAIVAAJA's friend, have a timely opportunity to introduce your newspaper to your friends, relatives and acquaintances during its 90th anniversary year.

We hope that you see to it that you'll get at least ONE new subscriber during the anniversary year. There is no better birthday present for RAIVAAJA!

The subscribing is easy, all you have to do is fill in the coupon and mail it to us today!

S U B S C R I P T I O N C O U P O N

Participate in RAIVAAJA's 90th anniversary year campaign to increase the number of our current subscribers by 900 by the end of the year. Both the new subscriber and the agent get to participate in a drawing taking place December 31, 1995. Annual Subscription rates: USA - \$23.00, Foreign - \$28.00

Subscriber's name _____

Agent (if different) _____

Address _____

Address _____

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Phone (508) 343-3822

The Finnish-American

RAIVA AJA

Raivaaja Computer Fund Report
Part I

In the August 9th issue we promised to include a report on the Computer Fund, including donors and expenditures, in this, the 90th anniversary issue.

Although two months went by all too quickly, we are now pleased to offer the first part of the report by presenting a recap of donor support for the Computer Fund.

We wish to thank once again ALL who have contributed to the Computer Fund. Your generosity is sincerely and greatly appreciated.

Raivaaja Board of Directors

\$1,500

Finlandia
Foundation-Boston Inc.

\$1,000

Finnish-American Club of
Salma Inc.
Finnish Memorial
Foundation
Knights of Kaleva #24 &
Ladies of Kaleva #18

\$600

Helen Waananen Smith,
Jean Ann, John, Ethan &
Heather Echterneck
Brian, Lorin, Mara & Karla
Smith

\$525

Lauri & Signe Sipilä

\$500

Ellen Jaakkola Waananen,
Jack, Ann, Eric & Robyn
Waananen,
Mary Lee, Garrett
& Jodi Melsner,
Travis Gladden

\$400

Anonymous

\$340

Ellen Jaakkola Waananen

\$330

Ed & Bertha Hagelberg

\$325

Ralph & Helen Kirkman

\$320

Alton Werronen

\$300

Finnish American Friend of
Raivaaja
John O. & Kirsti Johanna
Virtanen

\$260

Osmo & Elviira Tuiskula

\$250

Vanhat Toverit

\$200

Eero & Joyce Aijala
Helen S. Harvi
Eva Moran

\$160

George & Sylvia Bjornholm
Eugene & Sirkka Hoglund
Arvi Olavi & Ellen
Waananen

\$154

John A. Bosk Inc.

\$150

Matt & Eina Kolari Nikkila,
Ujas Koitto Temperance
Society

Toivo Tuominen

\$145

Walter & Esther Nisula

\$125

John G. & Helen W. Smith
Kerttu & William Winters

\$120

Ellis & Mary Blomquist
Aune Riihimäki

\$115

Armas O. & Eithea Luoma

\$110

Helen Erkkila Herstein

\$105.10

Niilo E. Koponen

\$105

Lloyd & Joyce Hannula

\$100

Bill & Sylvia Aho
Anonymous
Anonymous
Anonymous
Finnish Central Committee
Finnish-American Heritage
of Maine
Turo & Eila Hallfors

turn to FUND REPORT page 28

Donations
celebrated or honored
the following:

All Raivaajalaiset who
have worked to keep
Finnish tradition alive

Lempi Aunio
Gene & Marita Cauthen's
25th wedding anniversary
Finnish Independence
Nifty Fifty
Ed Hagelberg's

80th birthday
Barry & Katy Heiniluoma's
25th wedding anniversary
Ahti Jaakkola's

80th birthday
Ardy & Irene Kamila's
50th wedding anniversary
Ollie Manninen
John & Robert Parssinen
who celebrate birthdays on
March 18 & April 3
respectively

Sävele Syrjälä's
90th birthday
Hugo & Elvi Wilson's
50th wedding anniversary

The following have been memorialized through donations to the Computer Fund:

Ensio Aalto
Waino Aalto
Kullervo Aaltonen
Leo Aho
Anton "Tony" Ahola
Aino Palm Ainsworth
Ahti Alho
Pastor & Mrs. Matti
Anttonen

Esta Arjanen
Ruben Aromaa
Irja Auremaa
Jacob & Amanda Brax
Wayne Bjornholm
Family & Friends
Helmi (Vauhkonen) Goslin
Rita Groop
Urho V. & Ida (Mannila)
Hagelberg

Thomas Matthew Hakala
Selvi J. Harju
Thyra Harju
Tauno E. Hautala
Hanna Heikkilä
Pastor Viljo I. Heiman
Fanny Helander
"Sam" Hokkanen
Ruth Holm
George Honkanen
Alli Huikari
Martta & Pekka Huttunen
Edward B. Ikonen
Isä & Eetu
Vieno (Lehtinen) Jacobson
Paula Helen (Siitonen)
Johnson

Lauri Jokinen
Mirja Jokinen
Bill Jämsä
Ardy Kamila

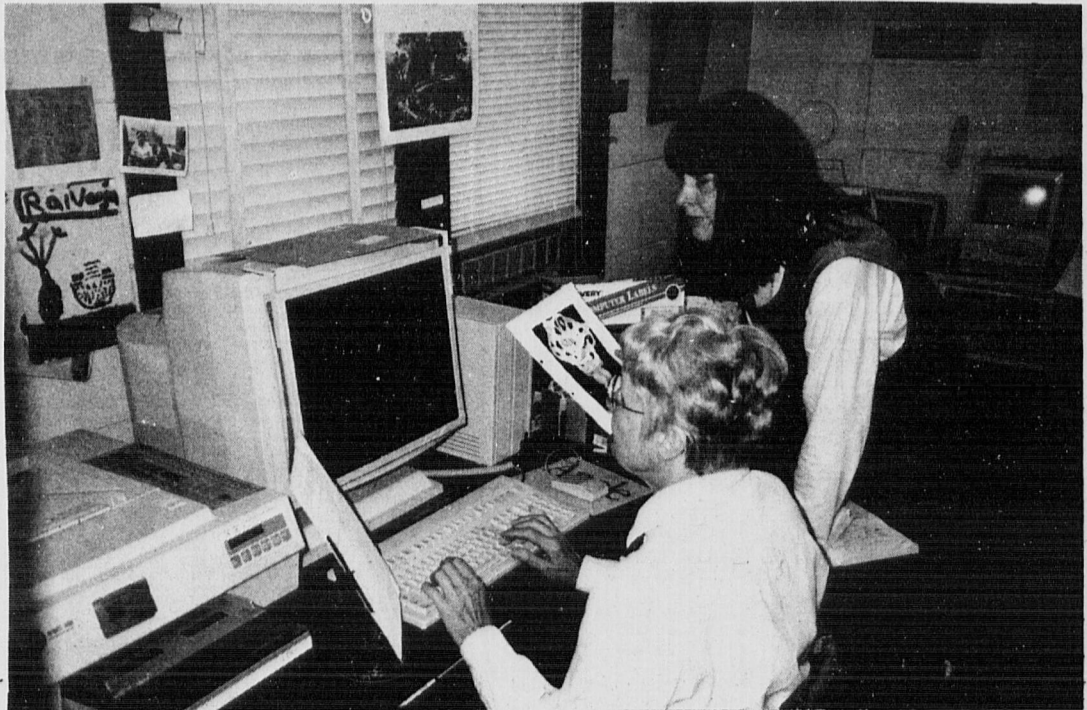
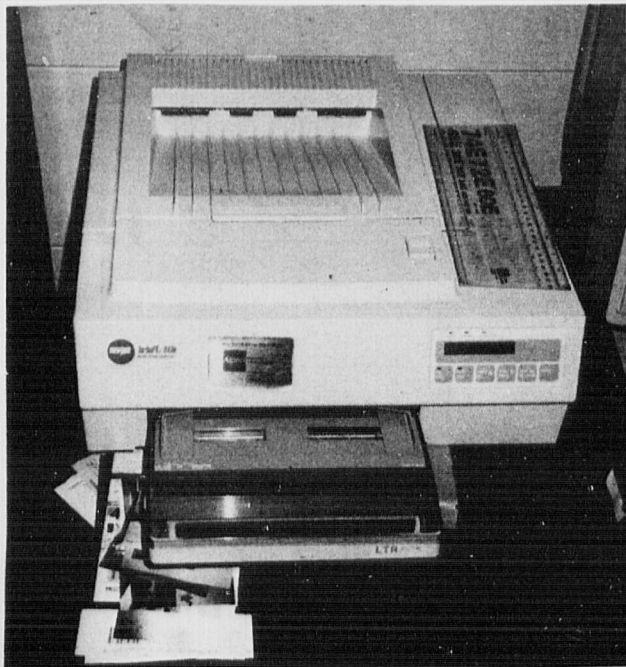
Friedolf Kamila
Wilma Kankaala
Pekka & Hilma Kemppinen
Frans & Selma Kerttula
Veikko Kirkman
Waino J. Kirkman
Lauri Klemola
Niilo (Bill) & Aune Koponen
Anna Kaskinen Lucander
Koski

Lillian Koski
Jenny Koskinen
Eugene Koylion
Ida Kujala
Elma Kultti
Jorma Lassila
Aino Latva
Vilho Lehtola
John W. Linde
Veikko Linna
Otto & Laina Louhi
K. Arne Lucander
Arne V. Luoma
Osmo Mattson
Thelma O. Mattson
John & Pauline Mäki
Reino Mikael Mäki
Uuno J. Mäki
Herbert "Bill" Merriam
Helga Knuttunen Moore
Eino Muukonen
Anders R. Nelson
Elvi Nikander
Urpo Nikki
Pvt. Edwin Kauko Nisula
Thomas & Elsie Norris
Emil & Tyyne Oja
Aino M. Pakkala
Arthur W. Palo

Aune Palo
John S. Palo
Laina Palo
Anton & Hanna Patari
Ida Pelto
Edvin Peltola
Nellie Johanna Penttilä
Fabian Raatikainen
Walter Rajala
Arne Rauma
Rinnes & Kirkmans
Leo Reponen
Wilfred Riihimäki
Wilfred Riihimäki & Boston
Gear

Hilma & Evald Ronn
Saaris & Lucanders
Edward Saikkonen
Unto Savolainen
Wäinö & Olga Sipilä
Mary Soini
Väinö Soini
Bill Syrjälä
Sävele Syrjälä
E. Rudolph Syrjanen
Aune E. (Karstunen)
Tanczos

Lydia Tikkanen
Aleksi Toivikko
Walter Torni
Helmi H. Tuominen
Wayne F. Tuominen
Irene I. Virjo
Arvi Olavi Waananen
Olavi Wagg
Anton & Olga Ware
Ellen Ojala Weideman
Homer B. Weideman
Sulo Winter





Newly elected president Ted Laitala presided over the Sept. 19 meeting of the Finn-Am Society. Joining him were the other officers and directors for the 1995-96 year. Seated (from left) are the new officers Marjatta Pihala, treasurer; Laitala; Evelyn Kallcock, vice president; Diane Laing, secretary. Standing (from left) are directors Ethel Powell, Malcolm Jackson, Bill Johnson, Kirsti Nagle and Barbara Linscott.

Finn-Am Society photo

Finn-Am Society elects Ted Laitala president

WARREN, ME - Ted Laitala of Brunswick was elected president of the Finn-Am Society for the 1995-96 year at its Sept. 19th meeting here. Mr. Laitala replaced Arvo Salo who had to resign for health reasons.

The society also decided to hold its Oct. 17th meeting at the Warren Masonic hall which is adjacent to the IOOF hall. David Grima will be the guest speaker at the meeting and will talk about his experiences as an immigrant to this country and thus provide members with a reminder of the trials and tribulations our forebears faced in the not too distant past.

- Finn-Am Society

Elisabeth Rehn new human rights rapporteur for former Yugoslavia

WASHINGTON, DC - Mrs. Elisabeth Rehn, 60, who on Sept. 27 was appointed special rapporteur of the UN Commission on Human Rights, is a former minister of defense of Finland who made it to the runoff in the 1994 Finnish presidential elections.

Mrs. Rehn was elected to Finnish Parliament for the first time in 1979. She was chairman of the parliamentary group of the Swedish People's party 1987-90 and minister of defense - probably the first woman in the world in that post - 1990-94. In addition, she was in charge of

matters concerning equal rights 1991-94. She ran for president in the 1994 elections, making it to the runoff but finally losing to Mr. Martti Ahtisaari, 46 percent to 54 percent.

When Finland became a member of the European Union in the beginning of 1995, Elisabeth Rehn resigned from the Finnish Parliament to become a member of the European Parliament. She serves on the committee for foreign affairs and security policy as well as on the committee for legal affairs and cit-

izens' rights.

Mrs. Rehn has been active in UNICEF work for many years as a member of the Finnish committee for UNICEF since 1982, as its chairman 1988-93 and as chairman of the standing group of the national committees for UNICEF 1990-94.

Recently she was one of the leading candidates for the post of UNICEF executive director. She has also been vice chairman of the Finnish Red Cross since 1984.

Information Finland
Embassy of Finland

58 Finnish women make waves at Beijing

HARRI SIITONEN
SAN FRANCISCO, CA

A Finnish delegation of 58 women made a sharp impact at the recent UN women's conference at Beijing, attended by 30,000 participants from 191 countries.

Two Finnish women were members of a hardy international band which stood in silent vigil at the edge of Tianamen Square protesting the resumption of nuclear testing by France and the host country, China. Displaying anti-nuclear logos on their shirts, these women symbolized a rare expression of dissent at that site which was the scene of the notorious crackdown by the Chinese army tanks for the demonstration for human rights by Chinese students

and independent trade unionists which angered the world in 1989.

Finnish women were at the forefront of other progressive issues debated at the conference as evidenced in the following item, "Tale of 2 Countries," which appeared in the *San Francisco Chronicle* on Sept. 14:

Tale of 2 Countries
"Finland is the mouse that roared. Japan is seen but rarely heard."

"At the U. N. women's conference, Japan has been labeled as one of the most inactive of the 181 participating nations, while the Finns pride themselves on having an opinion on everything."

"We are trying to be active in everything that is going on here," said Elisabeth Tigerstedt-Tahtela, the deputy leader of

Finland's 58 delegates.

"In this conference, we have been fighting on questions that are all but solid in Finland - human rights, first of all, which we have been fighting for globally," she said. "We try to have a vision. We don't do it for ourselves. We have these things already, and we believe everyone should."

"According to International Labor Organization statistics, Finland is the only country in the world to have achieved virtual wage parity. In stark contrast, Japanese women earn just 56 percent of the wages of their male counterparts, despite a 9-year-old Equal Employment Opportunity Law."

"Pay parity, prostitution, pornography, responsibility for sexual enslavement of Asian

turn to WOMEN page 23

Delta, Finnair announce plans for code-sharing service

NEW YORK, NY - Delta Air Lines and Finnair today announced the signing of a code-sharing/blocked-space agreement. Under the agreement, Delta will purchase seats on Finnair's non-stop MD-11 flights between New York and Helsinki effective October 30, 1995, subject to government approval.

In addition to the code-sharing agreement, the two carriers said they will discuss other areas of cooperation, such as scheduling opportunities, frequent flyer program, expanded cooperation and assistance in facilities and passenger handling programs.

Prior to reaching this agreement with Finnair, Delta had made a decision to discontinue its New York (JFK)-Helsinki service on October 29, 1995.

"Delta does not discontinue service to a city without giving great consideration to the impact on our customers and the community involved; however, we found this action necessary as our North Atlantic program calls for every flight on the Atlantic route structure to pay its own way," said Delta chairman, president and CEO Ronald W. Allen.

Allen, who made the announcement along with Finnair's president and CEO Antti Potila, said, "This code-sharing agreement will continue to strengthen Delta's North Atlantic operations."

Mr. Potila said, "We are

pleased with this agreement since it provides a better service to the Finnish community and potential Finnair customers in North America. Businessmen and vacationers traveling on Finnair will now have access to Delta and Delta Connection carriers' destinations beyond New York."

Bo W. Long, general manager of Finnair-The Americas and located in New York, added, "We look forward to this new agreement with Delta. Delta was established in 1924, so it's only one year younger than Finnair. Between us, we have 143 years of experience in air transportation. All of our passengers will benefit from this experience and the many other advantages this new cooperation will bring."

Delta and Delta Connection carriers operate more than 4,900 flights each day to 304 cities in 48 states and 32 countries around the world. Delta is the official airline of the 1996 Olympic Centennial Games in Atlanta. The carrier was recently named first in an airline customer satisfaction for both long and short distance flights in a J. D. Power and Associates poll of frequent flyers.

Finnair operates a fleet of 56 aircraft to 50 destinations in 32 countries in Asia, North America and Europe. The carrier, established in 1923, is one of the oldest airlines in the world.

Finnair

Risto Ulmala sets Finnish record in Pittsburgh 10 km race

VEIKKO UOTINEN
LYNCHBURG, VA

On Sunday, September 24, an ideal, crisp fall day in Pittsburgh - mostly sunny, around 50 degrees and very little wind - nine men ran under the previous course record of 27:43 in the Richard Galiguri Great Race 10K.

Among them was Risto Ulmala of Finland, who ran a 27:25. (Unfortunately, five Kenyans and one Englishman finished ahead of him.) He finished seventh, but only 16 seconds behind the winner. The winner was Kenya's Stephen Nyamu with a time of 27:09.

Ulmala's time is a new Finnish National Record at the 10 km distance. No other Finnish runner has ever run 10 km this fast before, either on track or on any certified course.

Ulmala's previous personal record was 27:51, which was run on this same Pittsburgh course in 1991. His personal best on the track is 27:53, also run in 1991.

After an injury-riddled summer, Ulmala came on strong in late August to win both the 5,000m and 10,000m events in the Finland-Sweden track meet. Now his record-setting performance in Pittsburgh indicates that his is probably in better condition than ever before in his life.

Ulmala's next race will be the New York City Marathon. The seven weeks from now until then he will concentrate strictly on training for New York. He flew to Colorado immediately after the Pittsburgh race to begin a high altitude training phase as part of his preparation for that marathon.

In the women's division of the Pittsburgh race, Finland's Ritva Lemettinen finished eighth with a time of 32:31, which was a personal best for her, but not close to a record time.

The women's race was won by Collette Murphy of Indianapolis in a time of 31:32 - not a course record, but certainly a very respectable result.

Raivaaja's mission

"Independent" is the word of the moment. That word is constantly popping up in the political arena. Many papers and other publications proclaim to be independent.

We can't do that. RAIVAAJA was established to serve Finnish Americans and is still doing just that. The paper is owned by Finnish American community. Finnish America is its beat.

RAIVAAJA has never been independent from the people it serves. Whatever happens to them happens to RAIVAAJA.

Raivaaja has always been a people's paper. It was not started with personal profit in mind. In the beginning its purpose was to educate and inform its readership in their mother tongue - Finnish.

The paper still does this. But today it has another function, too: to deliver information in the English language about Finland and the Finnish American community to second, third and so on generations of Finnish Americans who cannot read Finnish.

This is the reason why your paper is bilingual. Our aim is to serve both the Finnish readers and those who can manage only in English.

But not everybody is willing to accept this bilingualism. There are those who think that a Finnish American publication should be totally Finnish. And there are those who refuse to read a paper if they do not understand every single word printed, meaning they want English only.

Luckily there are many of you willing to support a bilingual publication knowing that its aim is to serve the entire Finnish American community.

Raivaaja Publishing Company believes publishing is the most important way to transmit the knowledge of our ethnic culture from one generation to the next. Publishing is also the vital way for us to communicate current events and issues concerning the future of our Finnish American cultural activities. RAIVAAJA provides a forum for this dialogue.

Because Raivaaja Publishing Company is community-owned and democratically run, the Finnish American community determines its focus. The responsibility of its deficiencies and failures is yours, not the employees' alone.

Because RAIVAAJA is not a local Fitchburg paper (and never has been) the editorial staff has to rely on its readers sending the news in.

RAIVAAJA is interested in your news! Do take this as a sincere and constant invitation to send in your news.

Many organizations have newsletters these days and they vary widely regarding information content and frequency of issue. RAIVAAJA does receive newsletters from many organizations and it does

help to keep the paper up-to-date with activities around the country. Sending your newsletter to RAIVAAJA is a vital component of your organization's public relations effort.

Sending just your newsletter, though, doesn't make full use of RAIVAAJA. To illustrate the various activities of your organization, we need your photographs. You should have some one from your group to write about your special events for RAIVAAJA. Better yet, elect a RAIVAAJA correspondent!

RAIVAAJA has correspondents and columnists in various parts of the U.S., and even in Finland. Some have been doing it for decades, others have joined in later years.

The work done by these contributors is extremely important due to RAIVAAJA's minute staff. These people contribute because they value the paper's service to the Finnish American community.

RAIVAAJA serves still as a bridge to Finland informing on current issues and following the country's politics and cultural activities. Informing on Finland is one of the paper's most important aspects. For many people RAIVAAJA is the only link to their native country (or the country of their forefathers.)

We do not publish current US nor world news any more, because with a small work force we do not have the time to translate the material.

Our correspondents or columnists, of course, might touch these issues in their writings.

RAIVAAJA's English pages have been well received and are necessary if we plan to go on. Some clarification seems to be needed as to what are we interested and willing to publish in English:

- Finland news
- Finnish American community news
- Organizational news and information
- Articles dealing with our ethnic history
- Material relating to Finland's history

We probably should also explain what is not acceptable for RAIVAAJA's English pages:

- Travel writings that have nothing to do with Finland or Finnishness. For instance, we will not publish an English language story about travelling in Africa unless the writer talks about some local Finnish group or activity. You can, however, submit travel writings of this sort in Finnish.

- Any local or world news unless Finland, Finnish America or a Finnish American person plays a role in it.

The English pages are meant for writings examining the Finnish American experience or ethnicity in a broader sense.



Helmi Sharrillo, above center, is president of Finlandia Foundation-Boston Inc. Carol Parssinen, left, is president elect and Roy Helander, immediate past president.

Finlandia Foundation - Boston Inc.

The Boston Chapter of Finlandia Foundation was founded almost 41 years ago, two years after the idea for such an organization was born in California. From the beginning, the chapter has met monthly at various sites around Boston, currently at St. Paul's Lutheran Church at 929 Concord Turnpike, Arlington, MA, just off Route 2 at the top of Belmont Hill on the fourth Sunday of the month with some exceptions.

The programs offer not only a varied program of Finnish history, music, architecture and the visual arts, but it gives our members a chance to meet others who are interested in Finland as they partake of a sumptuous table of Finnish delicacies.

In addition, two important groups work as subcommittees of the board of directors, raising their own funds and running their own activities,

Is your organization a Raivaaja shareholder?

Finlandia Foundation-Boston, Finnish-American Heritage Society of Maine and Revontulet are Raivaaja Publishing Company shareholders. Others include Finnish-American Club of Saima, Finnish American Heritage Society, Canterbury (CT) and Fitchburg Knights & Ladies of Kaleva. Turn to page 23 to find more about becoming a shareholder of Raivaaja Publishing Company...

under our fiscal umbrella.

A scholarship named in honor of our first president, Savele Syrjala, is handled by a committee which procures funds, invests them, publishes requirements and then selects and awards sums to

promising journalism students.

Another board is in charge of all aspects of the popular Suomi Koulu of New England which has been in operation

turn to FINLANDIA BOSTON page 28

Revontulet

Revontulet strives to promote and preserve Finnish culture through folkdancing. We also encourage exchanges with other folk dance groups from Finland and elsewhere. Our recent sponsorship of "TKY" from Turku, Finland, was an example of such an exchange.

Revontulet is celebrating an anniversary of its own. It is

10 years this fall when our name was selected.

On Saturday, December 2, 1995, Revontulet will sponsor an evening at the Fitchburg Senior Citizens Center celebrating folk dancing with a distinguished Finnish Christmas flavor. The public is cordially invited.

Nancy Paaanen

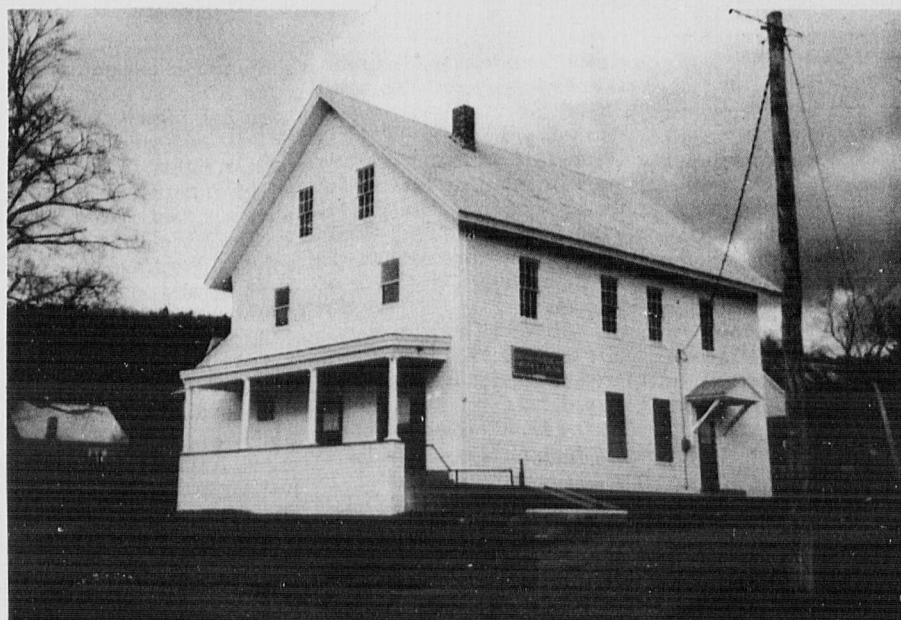
Finnish-American Heritage Society of Maine

The Finnish-American Heritage Society of Maine was formed in 1982 for the purpose of preserving and making available to persons interested any and all historical and other material that shall be deemed valuable and worth of preservation, in an effort to perpetuate for this and future generations, the events, customs and traditions of Finnish culture past, present and future, and to

make possible the diffusion of such knowledge.

Any person of Finnish origin, or any person married to, or having been married to a person of Finnish descent, interested in the work to which this organization is dedicated and wishes to become a member thereof, may be admitted to membership upon payment of annual dues of \$5.00.

next page



Heritage Center in West Paris, Maine

photo: Barbara Nurmi Paine

Jorma Kaukonen to perform at UMass

AMHERST, MA - The Ultimate Jam Session Guitar Summit featuring Jorma Kaukonen, Steve Morse, Manuel Barrueco and Kenny Burcell will take place Tuesday, October 17th at 8:00 p.m. at the Fine Arts Center Concert Hall located on the campus of University of Massachusetts.

For ticket information call 413-545-1511 or 1-800-999-UMAS.

FACS • Saima Park FITCHBURG, MA

Proposed amendment to FACS bylaws

At a special meeting of the Finnish-American Club of Saima board of directors on Sept. 28, 1995, it was decided to present the following proposed amendment to the general membership for vote at the Oct. 11, 1995, membership meeting at Saima Park:

"Proposed amendment to the by-laws by adding paragraph M to: Article VIII Committees Section 1

"The Winter Sports Committee shall oversee, guide and lead the development of winter sports at Saima Park. This committee will maintain their own funds and submit an annual report in writing to the annual meeting."

FAHSOM

from previous page

Meetings of the society are held at 2 p.m. on the third Sunday of each month, September through June at the Heritage Center in W. Paris. This includes business meeting, program and coffee.

Annual events include: annual meeting in January, annual membership dinner in April (1 p.m.) and annual picnic in August.

Open house at the Heritage Center is held every Sunday, 2 to 4 p.m. during July & August (except for second Sunday of August which is annual picnic). Society members are available to present programs of Finnish history, archives, dance, costumes, food etc. as scheduling permits.

Barbara Payne

Available VINTON POND: A HISTORICAL VIEW by Emily Roiko

\$12.95 plus \$2.00 postage & handling
(Mass. residents add 6% sales tax)
RAIVAAJA
P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0600

Elm Street Steam Rooms
"A TRADITIONAL FINNISH STEAM SAUNA"
348 Elm St., Fitchburg, MA
(508) 346-7305

Hours:
Wed. 4-10 Fri. 3-10
Th. 4-10 Sat. 12-10
Sun. 8-9
RUSS DAVIS, PROP.

RAIVAAJA wants you!

Raivaaja Publishing Company is looking for a volunteer mailing helper for Wednesday mornings. Inhouse mailing preparation has taken about two hours with the help of a volunteer.

We have recently lost our volunteer and badly need another person to take over this job. So, anybody interested donating two hours per week on behalf of your very own newspaper, please contact the Raivaaja office by phone (508-343-3822) or in person, 147 Elm St., Fitchburg.

126

new annual subscriptions in RAIVAAJA's 90th anniversary drive.

MORE ARE NEEDED TO REACH THE GOAL!

Have you sent in a new subscription yet?

ATTENTION! RAIVAAJA has a new fax number

508-343-8147

Effective immediately

Finnish American Art Exhibit

Sunday, October 8, 1995 11:00 a.m. - 5:00 p.m.
Saima Park, Scott Road, Fitchburg, MA
Everyone welcome No admission charge
Sponsor: Finnish Central Committee

MEETING NOTICE

FINNISH-AMERICAN REST HOME, INC.

The 1995 Annual Membership Meeting will convene in Annan Maja at 2 pm Saturday, October 28.

Jäsenten vuosikokous alkaa Annan Majassa, klo 2 i.p., lauantaina, 28 p. lokakuuta

TRAVEL AGENT NEEDED

We have an immediate opening for a full-time English and Finnish speaking Sabre agent for a key position in our well-known mid-Manhattan agency. Good pay and benefits. Please call Paul Hanslin as soon as possible at 212 832-8989 or 800 677-6454.

TYPIST

for English language needed at Raivaaja Publishing Company. Flexible part-time hours. Apply in person at 147 Elm Street, Fitchburg, MA.



MANE STREET SALON
SUOMEA PUHUTAAN

"Be Tame Or Go Wild"

• All Types of Perming • Precision Haircutting
• Tinting & Highlighting & Blow Styling
• Waxing, Ear Piercing & Manicures
MEN • WOMEN • CHILDREN
Tues - 9:00-5:00 Wed & Thurs - 9:00-8:00
Fri - 9:00-5:00 Sat - 8:00-12:00
• Walk In or By Appointment
• Senior Citizen Discount

632-5002

6 Connors Street Gardner, MA
Mailis Ahoranta, owner

Kalenteri

CALIFORNIA

- Oct. 21 - Galante Children's Choir Concert, 5 pm, Heritage Center, FAHA, 197 Varano Ave, Sonoma. Choir from Vantaa, Finland.
- Oct. 22 - Galante Children's Choir Concert, 1:30 pm, Kaleva Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. Reservations for supper after the concert: 845-5352. Proceeds benefit Lodge 21 & Suomi Koulu.
- Nov. 11-12 - Christmas Bazaar, 10 am-5 pm, Heritage Center, FAHA, 197 W Varano Ave, Sonoma. Sponsored by FAHA.

CONNECTICUT

- Oct. 5 - Finnish American Heritage Society monthly meeting, 7 pm, Finnish Hall, Canterbury.
- Oct. 14 - Children's Hallowe'en Party, 3:30-5:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Sponsored by FAHS.
- Oct. 28 - Halloween Dance, 8 pm, Aura Hall, Voluntown. Music by Dennis & Carl Anderson. Sponsored by Aura Seura.

MAINE

- Oct. 7 - Public baked ham supper, 5-6:30 pm, Finn-Am Hall, West Paris. Sponsored by FAHSOM.
- Oct. 15 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Program: Ki Clough, wife of headmaster at Gould Academy, will speak briefly on her Finnish connection.
- Oct. 17 - Finn-Am Society meeting, 7 pm, Masonic Hall, Warren. Program: David Grima on his experiences as an immigrant.
- Oct. 20-22 - Finn Fun Week End, The Bethel Inn & Country Club, Bethel. Registrations closed - SOLD OUT!

MASSACHUSETTS

- Oct. 8 - Sunday breakfast, 7:30-11:30 am, Fort Pond, Kaleva Rd, Littleton. Sponsored by Maynard Kalevaiset.
- Finnish American Art Exhibit, 11 am-5 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Sponsored by Central Committee.
- Oct. 10 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St. Church, 264 Elm St, Fitchburg.
- Oct. 11 - Finnish-American Club of Saima monthly meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Proposed bylaw amendment.
- Oct. 14 - 80th anniversary of Maynard Ladies & Knights of Kaleva, Fort Pond, Littleton. Advance sale (by Oct. 7) tickets only: 508-263-2526 or 508-582-4330.
- Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo. Sponsored by FACS.
- Oct. 17 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St. Church, Fitchburg.
- Oct. 18 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, Community Center, Route 149, West Barnstable.
- Oct. 21 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo. Sponsored by FACS.
- Oct. 24 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St. Church, Fitchburg.
- Oct. 28 - Halloween Party, UKTS camp, 83 Suomi Rd (off Route 36), Pembroke. Sponsored by UKTS.
- Halloween Party, 6 pm, Fort Pond, Littleton. Sponsored by Maynard Ladies & Knights of Kaleva.
- Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo. Sponsored by FACS.

MICHIGAN

- Oct. 14 - Finnish-American Society of West Central Michigan fall program, 3 pm, Marne United Methodist Church, I-96 exit 23, Marne. Guest speaker: Karen Berg Douglas presents 'Coffee With Mama.'
- Oct. 21 - Murder Mystery Dinner, Finnish Center, 35200 W. Eight Mile Rd, Farmington Hills. Fundraiser for FCA. Reservations: 810-231-4008 or 810-669-9606.
- Oct. 22 - Family Halloween Party, 2 pm, Finnish Center, Farmington Hills.
- Oct. 28 - Hunter's Ball, 7 pm, Finnish Center, Farmington Hills.
- Aug. 7-11 - FinnFest USA '96, Marquette. For more info, write: FinnFest USA '96, 121 N Front St, Marquette MI 49855; call 800-906-FINN (or 906-222-FINN - toll free UP); e mail: finnfest@nmu.edu.

MINNESOTA

- Oct. 15 - Baritone Jorma Hynninen, accompanied by Ilkka Paananen, in the inaugural concert of the Swan Cutler Finnish Music Performance Fund, 3 pm, Ted Mann Music Hall, University West Bank campus, Minneapolis. Tickets 612-624-2345.

NEW YORK

- Oct. 13 - Finlandia Foundation New York Metro Chapter membership meeting, 8 pm, 6th floor, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave at 64th, New York. Program: welcome reception for new Finnish consul general Maija Lähteenmäki; music by Mika Pohjola & Mat Penman.

OREGON

- Oct. 12 - Finnish-American Historical Society of the West membership meeting, 7:30 pm, Portland Pentecostal Church, 6225 NE Stanton, Portland.

WASHINGTON, DC

- Nov. 5 - Christmas Bazaar, Youth for Understanding Student Exchange, 3501 Newark St NW. Sponsored by Kipinä-Kerho.

Events subject to change without notice

Thirty-six years of Portland's Finnish Room

by Consul John O. Virtanen

Photos by Ralph Vincent from collection of John O. Virtanen

TURKU, FINLAND - On May 2-3, 1959, the Finnish Room was dedicated at Portland State University (PSU, then Portland State College, PSC), culminating a community effort that stands as a credit to the dedication, persistence, and plain hard work of its many participants.

From the material I have collected since its inception I am able to document the Finnish Room project since I was former president of the Portland Chapter of the Finlandia Foundation; general chairman of the Finnish Classroom Committee in charge of financing and building the room; and former consul of Finland in Portland, Oregon (1964-1980), when the derure of the office helped to get the use of the room for Finnish-American cultural purposes in 1980.

The Finnish Room materials which I have here in Turku include copies and original correspondence, photos, reports, a huge collection of news clippings, and still at this age, a lot of fond memories of the wonderful people who so willingly helped to realize the most worthy cultural achievement of the Finns in the Pacific Northwest.

Origin of the Finnish Room

The story of the Finnish Room begins with a letter to consul Gust Heikkilä, the Portland attorney and president of the Portland chapter who preceded me as consul of Finland, from John F. Cramer, president of Portland State College, dated October 11, 1955.

In that letter, president Cramer proposed to construct a number of "Nationality Classrooms" at the school's newly expanding campus located in the center of the city of Portland. These were to be modeled on classrooms installed since 1928 at the

University of Pittsburgh (where there was no Finnish room). The basic idea was to incorporate designs and materials from different nationalities in the construction of ordinary classrooms. Such rooms were intended both to enhance the educational experience and foster "a better understanding among people whose ways are different ways."

Continued president Cramer:

"I would be most happy if the Finnish-American community of Oregon would accept the responsibility of furnishing such a room. As one of the strongest nationality groups in the state, you would well take the lead and set an example which I hope others will follow."

The local Finnish-American community accepted the invitation, and the planning and fundraising phase of the project was begun. The efforts soon faltered, though, due to unforeseen exigencies, notably the departure of the Portland chapter's hardworking secretary Mr. Paul Norman. Therefore, the Finnish Room project stood dormant for the next two years.

At one of the meetings in the spring of 1957, new officers of the Portland Chapter of Finlandia Foundation were elected. This writer, being a Finnish businessman, owner of the Finlandia House, was elected president of the Portland Chapter.

Finnish Room project begun

Immediately the Finnish Room project became one of the chapter's priorities. On May 27, 1957, I invited Dr. and Mrs. Väinö Hoover to participate in organizing the fundraising drive. Dr. Hoover was known as one of the nation's leading Finnish-American citizens. He was national vice president of Finlandia Foundation, Santa



"Kahvila Helsinki" was set up for the first time at Portland's Oaks Pioneer Park for the 1957 "Kesäjuhla" Kesäjuhla hostesses posing with Consul General Helkki Hannikainen include (from left): 1. Kertrude Räisänen; 2. ? ; 3. Laila Heikkilä; 4. ? ; 5. ? ; 6. Kirsti Virtanen, Kahvila hostess; 7. Hannikainen; 8. Miss Halbacka; 9. Paula Rinta; 10. ? ; 11. Aili Juoni, Kahvila cohostess; 12. Mrs. Paavola. (Do you recognize any of the unknown ladies? Please mail name to Raivaaja)

Monica, California.

The following members were elected to the Finlandia Foundation Portland Chapter's Finnish Room Committee: Mrs. Emil Simon and Mr. Howard Glissham, both of PSC; Mr. Walter Mattila; Mrs. Mildred McGilvra; Mrs. Rose Hill; Rev. Arne J. Avikainen, treasurer; Mrs. Elizabeth Wirtanen; Mr. Oscar Wirtanen; Miss Vivian Pesola; Mrs. Helen Walsh; Mrs. Eva Isopera; Mrs. Lena Wescott; Mrs. Edna Mueller, secretary; Mr. Ralph McGilvra; Mrs. Emma Heliseva; Mrs. Helen Huld; Mrs. Kirsti Virtanen; Mr. John O. Virtanen, general chairman and Portland Chapter president.

The services of husband and wife architectural team of Ernie and Ebba Brown, from Astoria, Oregon, both of whom had been closely associated with famed Eliel Saarinen, were engaged; and a tax-exempt fund was established at PSC specifically to accept tax deductible contributions to the project. An estimated fundraising goal was set at \$15,000.

811 donors were listed at the time of the dedication, but the list is incomplete since a lot of money drifted into the PSC treasury much later than the dedication ceremonies.

The cost of \$12,398 in the treasurer's report of 1959 does not include all the expenses either as much was paid from committee members' own pockets. For example, my travel to Finland in 1958 - which I paid myself - to arrange fabrication and assembly of the room's furnishings.

Reunion of Finns

One of the major events was "The First Reunion of Finns" held on August 18, 1957, at Oaks Pioneer Park at Portland. Police estimated that 5,000 people attended the events. Governor Robert Holmes was a main speaker. Over \$4,000 cash was netted during one day with a wide variety of fundraising activities.

In 1958 the second reunion - "kesäjuhla" - was repeated with the same financial success. The gathering of Finns for an annual summer festival event was successful for the next 10 years.

The huge number of fundraising events also included coffee socials in the homes of Finnish and American friends; Scandinavian Musical Festival; International Talent Festival, where 23 nationalities participated,

held at Portland's main concert hall; city-wide International Bazaar; art exhibits from Finland - just to name a few examples.

Ancient Finnish locomotive

Finnish steam locomotive No. 418, donated by the government of Finland to Oregon Finns in 1958, was actually part of the promotion of the Finnish Room idea. The engine's travel from Finland via New York to Portland was used also for promoting the forthcoming Oregon Centennial and International Trade Fair, held in Portland in 1959. Engine 418 was one of the main Finnish attractions at the Oregon Centennial Trade Fair.

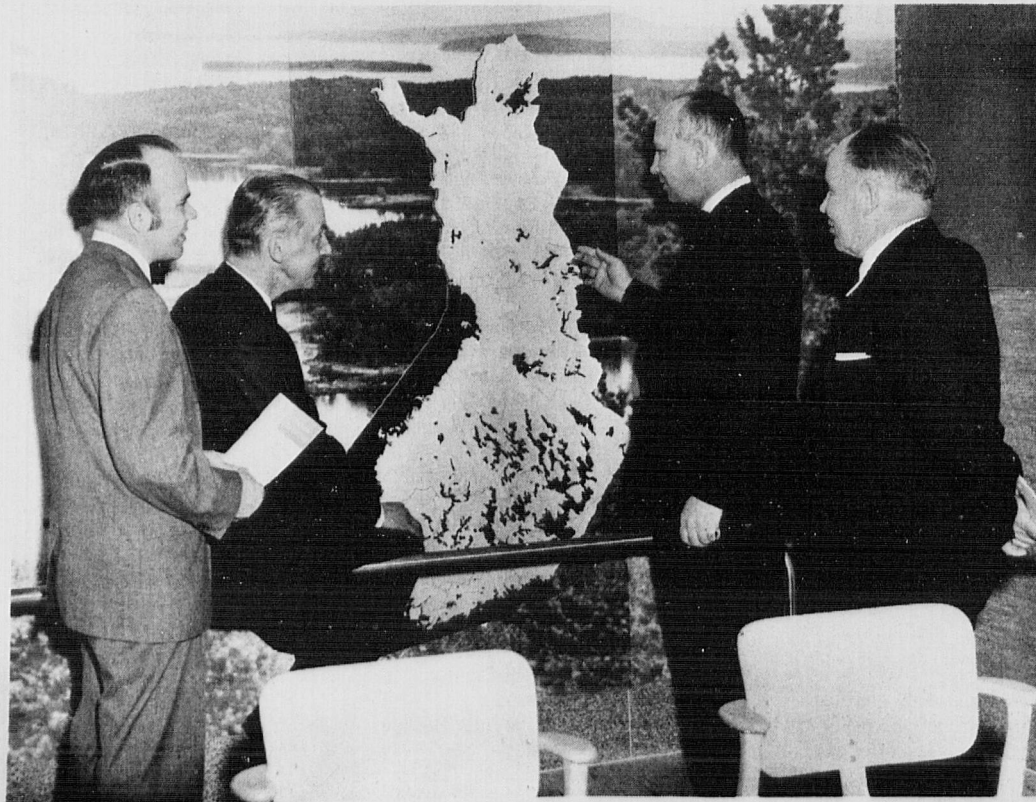
All the freight costs were paid personally by this writer and none were included as part of the costs of raising funds for the Finnish Room. Locomotive 418 has been placed on permanent exhibit at "Finland Station," Junction City, Oregon.

Haimi Oy. of Helsinki manufactured and supplied all of the material for furnishing the room. This included chairs and desks, light fixtures, hand-woven fabrics, woodwork and granitework, large glass cabinets, a photo mural covering one entire wall, a wooden bas-relief map of Finland and various objects for display. The Browns laid out the room to reflect the elegant simplicity and clear lines characteristic of the best Finnish design.

Dedication ceremonies

The spring of 1959 saw success at long last, celebrated in dedication ceremonies held on May 2-3. These were attended by, among many others, Finland's ambassador to the United Nations, Ralph Enckell.

next page



Beautiful wooden bas-relief map of Finland on a wall of the Finnish Room being admired in 1959 by (l to r) John O. Virtanen; ambassador Ralph Enckell; Dr. Väinö Hoover and Rev. Omar Halme.

FINNISH ROOM

from previous page

And what of the other nationality rooms that were supposed to follow in the wake of this first success? The zeal and "sisu" that drove the Finns to surmount all obstacles were, to be sure, impressive.

The Swedes started next with a bang, organizing a "dinner kick-off," with Swedish royalty, prince Bertil from Sweden, as guest of honor to open the drive. When income and huge expenses of this first event were almost equal, it scared the daylight out of the Swedish Room committee members and no more fundraising events ever took place.

The reluctance of other local ethnic communities to follow suit, of course, only underscores the resource bequeathed to the Finnish-Americans of Oregon and southwest Washington.

The Finnish Room was used for, among other things, teaching of the Finnish language. One day in 1961 Dr. Ralph Macy, administrator of PSU, asked my help to arrange his visit to the University of Helsinki. After his return to Portland, Finnish language teaching was started in the Finnish Room. The first teacher was Paul Vehviläinen, professor of German at PSU from 1961 to 1964.

In 1980, after the establishment of The Finnish American Literary Heritage Foundation (FALHF), in Portland, I was able to convince the then president of the university, Dr. J. Blumel, to allow our foundation use of the Finnish Room for its office and headquarters. This was continued for 15 years. The Finnish Room has served as a wonderful meeting place not only for FALHF but also for other local Scandinavian organizations in Portland.

A new university president, Judith A. Ramaley, wanted to make the changes which have effected the entire operation and future of the Finnish Room and literary foundation.

This is explained in a letter dated August 19, 1993, addressed to John O. Viratnen, consul emeritus, Turku, Finland, reading as follows:

"Thank you for your recent letter expressing concern about the utilization of the Finnish Room at Portland State University. We are aware of the history of the Finnish Room and of the long standing and supportive contributions of the Finnish and Scandinavian groups both within and without the University. Certainly President Blumel provided your group wide discretion in the

use of 124 Cramer Hall [Finnish Room location] and the classes that have been, and continue to be, taught there are of benefit to students in the Portland area. We will endeavor to continue to accommodate classroom needs, and anticipate that courses dealing with international topics, including Scandinavia, may be scheduled in the Finnish Room.

"Unfortunately, increased demand and severe space limitations here at the University require that we maximize space utilization for instructional purposes. There are also problems of security, and questions of liability for theft, loss, and damage are ever with us. All this makes it both impossible for us to continue use of the room for office space and lending library purposes, and necessary for us to ask that personal property and books be removed. The Office of International Affairs will endeavor to make possible, you may rest assured, the scheduling of special events and meetings related to Scandinavian and Finnish communities in the Finnish Room.

"We enclose, for your information, a recent story from The Portland Oregonian that makes it clear that the cultural ties between Portland and Scandinavia are stronger than ever. Continued access to the Finnish Room, and to Portland State University's Multicultural Center complement these ties in a significant way.

[The Portland Oregonian headlines: Scandinavian culture center coming. A 4.5

million complex that will be built on Oleson Road will include classrooms, auditorium and exhibit space.]

"If we can answer any questions, please do not hesitate to contact us. In the meantime we remain, Sincerely,
Michael F. Reardon, Provost
Office of Academic Affairs

Frederic M. Nunn, Director
Office of International Affairs"

My own reaction, and the reaction of the board of directors of the Finnish-American Literary Heritage Foundation regarding the future status and use of the Finnish Room, was, mildly said, shocking. A detailed documentation of the origin of the Finnish Room, its past, its meaning to the community and the dedication of the people who built and financed the room was carefully reviewed, explained and presented to president Ramaley. But she did not change her mind or demands.

The FALHF and other Scandinavian organizations had to pack their files and books and leave the Finnish Room permanently to Portland State University use only. But, the Finnish Nationality Room at Portland State University will still continue to provide a visible Finnish cultural atmosphere to students attending classes there, and hopefully for decades to come.

For closing, may I state that I have already written a book, entitled "Unelmana Amerikka - American Dream," written in Finnish and in English. This book has lots of photos with details of the Finnish Room, as well as our Finnish business and cultural activities since 1946, the year when I with my family immigrated to the City of Roses.

Finlandia Foundation

NEW YORK METROPOLITAN CHAPTER INC.

Monthly meeting

Date: October 13, 1995

Place: Central Presbyterian Church, 593 Park Ave., 6fl, New York City.

Time: 8:00 p.m.

Program: Welcome reception for Consul General of Finland Maija Lahteenmaki.

Jazz composer/musician Mika Pohjola (piano) with Mat Penman (bass).

Pianist Mika Pohjola was born in Helsinki and studied at Vantaa Music Conservatory before moving to Stockholm, Sweden, to study at the Sodra Latin Music high school. At Stockholm Conservatory he changed his concentration from classical music to jazz and eventually moved to Boston to continue his studies at the famous Berklee College of Music.

Mika has performed frequently with his own band as well as with other jazz groups. During his Scandinavian Tour last summer Mika was also heard at the Pori Jazz Festival. His company Mika Musik has produced a record for Berklee College and spring 1996 GM Recordings will produce a record by Mika's music performed by his trio.

Happy special birthday to Marja Delamater!

This has been a rough summer for some of our members and their families. Our condolences to Helen Hedman's, Albert Star's and David Roth's

families.

Other events

Oct. 22, 2 p.m., Sibelius Concert organized by the Sixth Masonic District Association of Manhattan Inc. at Grand Lodge Room-Masonic Hall, 71 West 23rd St., New York City.

The Metamorphosis Orchestra under direction of Eugene Sirotkin will feature Jean Sibelius music including his Masonic Ritual Music, Musique Religieuse, Opus #113 in its entirety, along with other well-known musical works of Sibelius. Information 212-684-0578.

Oct. 3-21, Exhibition of paintings by Juhani Palmu at Montserrat Gallery, 584 Broadway, New York City, 212-941-8899.

Oct. 18-Feb. 25, Crafts in the Machine Age 1920-1945 at American Craft Museum, 40 West 53rd Street, New York City. Exhibition consisting of works in clay, fiber, glass, metal and wood includes work by Maija Grotell, Loja Saarinen, Erik Magnussen and Eliel Saarinen. 212-956-3535.

Oct. 26, 30, Nov. 3, 7, 11, 16, Finnish soprano Karita Mattila perform in Tchaikovsky's "Queen of Spade" at the Metropolitan Opera, Lincoln Center, New York City. 212-363-6000.

Finlandia Foundation
New York Metropolitan Chapter

Deaconess Nashoba Hospital

welcomes

Internist and Pulmonary Medicine specialist
Kai Saukkonen, M.D.

to the

Primary Care Cardiology

practice of Terrence C. Hack, M.D., F.A.C.C.

Kai Saukkonen, M.D., is a graduate of Yale University. He earned his Medical Degree from Jefferson Medical College in Philadelphia, Pennsylvania, and completed an internship and residency at Boston's Deaconess Hospital.

He completed a Pulmonary fellowship at the Deaconess Hospital and a Critical Care fellowship in a Combined Program at Brigham & Women's, Beth Israel, West Roxbury VA, and Deaconess Hospitals, and was a Clinical Fellow in Medicine at Harvard Medical School during that time. He is board-certified in both Internal Medicine and Pulmonary Medicine. Pulmonary Medicine is the diagnosis and treatment of diseases of the lungs.

Dr. Saukkonen joins Dr. Hack, Adam W. Cerel, M.D., and Mylan C. Cohen, M.D., Cardiologists; and Gregory J. Malanoski, M.D., Internist and Infectious Diseases specialist.

Primary Care Cardiology, Inc.
Suite 110 Medical Office Building
190 Groton Road
Ayer, Massachusetts 01432
(508) 772-2780

... partners in your health care

ATTENTION!

Foundations, clubs, societies, associations and other forms of ethnic corporate activities!
It's about time to buy a share of Raivaaja Publishing Company stock!

Wherever a Finnish organization is in this land of ours, it is both their opportunity and responsibility to own at least one share of Raivaaja Publishing Company stock.

With the passing of the Finnish Socialist Federation, the Finnish Federation of the Socialist Party of America and the Finnish-American League for Democracy, this publishing company is an inheritance to all of the Finnish American community. And it's up to every group near and far to take an active interest and role in the governing of your community publishing company!

Buying a share of Raivaaja stock will not make you rich in the monetary sense. No cash dividends have ever been or ever will be paid to shareholders.

Being a shareholder of Raivaaja Publishing Company is like being a member of an organization. The dividend in this case being the satisfaction of believing in and participating in non-profit, democratically-run ethnic publishing.

Individuals, of course, are eligible to purchase shares also. But it was the feeling of the pioneers who founded this company that their press be held jointly rather than privately. And this philosophy is just as important and relevant today.

It's of interest to note that organizations all over the nation have joined together to sponsor an annual festival. That's certainly all well and good. But haven't most of these organizations missed something? Doesn't it behoove them to be a member of a publishing company which is here to serve them day in and day out, week after week, year after year?

Act today to buy a Raivaaja share so that your request can be received and processed before the annual meeting.

Shares are \$5.00 each (still the same 1905 price). Use the form below to send in your request.

Raivaaja Publishing Company Share Application Form

Yes! Enter our share request. Enclosed is \$ _____ for _____ share(s) of Raivaaja Publishing Company stock.

Make out the certificate in the following name:

Send the certificate to: _____

Mail to:

Board of Directors, Raivaaja Publishing Company,
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

WOMEN IN BEIJING

from page 19

women by the Japanese army in World War II, even protests against nuclear tests in the Pacific - all were avoided by the Japanese delegation in Beijing, the sources said.

"The leader of Japan's delegation, Nosaka Koken, left before the conference ended. As chief cabinet secretary and minister for women's affairs 'he is a very busy man,' said senior delegate Kawada Tsukasa."

Kuolleita

Armas A. Bulli

WESTMINSTER, MA - Armas A. Bulli, 78, 173 South Ashburnham Road, kuoli syysk. 22, 1995 Birchwood Care Center:ssä Fitchburgissa.

Hän oli syntynyt Ishpeming, MI:ssa John ja Wilhelmina (Hautamäki) Bullin poikana ja oli asunut suurimman osan elämästään Maynardissa. Westminsteriin hän oli muuttanut 1983 Stow'ista.

Edesmennyt oli työskennellyt Rexnord Co.:n palveluksessa Maynardissa.

Kaipaamaan jäi puoliso Myrtle M. (Kennison) Bulli; kaksi poikaa, John A. Bulli, Pepperell ja Jace A. Bulli, Westminster; tytär Jane Cutler, Westminster; sisko Lillian Erkkinen, Stow; neljä lastenlasta; sekä kaksi lastenlasten lasta.

Fowler-Kennedy hautausoimisto, 42 Concord St., Maynard, huolehti hautaamisesta.

Nicholas A. Demidoff

FITZWILLIAM, NH - Nicholas A. Demidoff, 90, Lower Templeton Road, kuoli syysk. 23, 1995 Cheshire Medical Center:ssä Keenessä.

Hän oli syntynyt lokak. 26, 1904 Zcar Koye Selossa Venäjällä Alexander ja Natalie (Narischkin) Demidoffin poikana. Hänen perheensä oli tsaarinvallan aikaisia ruhtinallisia.

Edesmennyt oli käynyt yksityiskouluja Englannissa. Perhe pakeni Suomeen 1917 Venäjän vallankumouksen alla.

Suomen kansalaissodan aikana 1918 Demidoff liittyi marsalkka Mannerheimin johtamiin valkoisiin joukkoihin palvelen lennätin upseerina. Haavoittuttuaan hänestä tuli Suomen kansalainen ja hän liittyi Suomen laivastoon.

Sodan päätyttyä Demidoff muutti Ranskaan, missä hän työskenteli Houbigant yhtiön hajuvesien myyntiosastolla.

Edesmennyt saapui Amerikkaan 1828, luopui prinssin tittelistään ja sai Yhdysvaltain kansallisuuden. New Yorkissa asuessaan hän työskenteli Matchabellin ja Jacqueline Cochranin palveluksessa. Hän jatkoi hajuvesien myyntityötään 74-vuotiaaksi asti.

Fitzwilliamissa Demidoff oli asunut vuodesta 1940.

Demidoff oli Uuden Englannin kosmeettisen yhdistyksen entinen presidentti. Hän harasti metsästystä ja oli innokas ulkoilmaihminen.

Hänen puolisonsa Lorna Barnes Demidoff kuoli 1991.

Kaipaamaan jäi kaksi veljeä, Alexander Demidoff, Tamperella Suomessa ja Serge Demidoff Argentiinassa; sekä useita sisarusten lapsia Suomessa.

Hautaaminen Village hautausmaahan.

Arkkipiispan asemaa pohdittu

Luterilaisen ja katolisen kirkon välejä hiertävä oppiriita ihmisen pelastumisesta ratkennee vuoteen 1997 mennessä. Myös Suomen arkkipiispan kohtuuttomaan työtaakkaan esitti Kangasalla äskettäin kokoontunut piispainkokous ratkaisua eli apulaispiispa. Naispappien puolestaan on tyytyminen entiseen pukuunsa.

Arkkipiispan asemaa, tehtäviä ja lisätyövoiman tarvetta on pohdittu toistakymmentä vuotta. Nyt piispainkokous ehdottaa äänin 13-4 apulaispiispan viran perustamista Turun arkkihiippakuntaan. Vähemmistöön jää kirkkohallituksen esitys toisen piispan viran perustamisesta.

Kahden piispan järjestelmä merkitsisi arkkipiispan nostamista piispojen pomoksi. Enemmistön mielestä niin ei pidä tehdä.

"Piispa ilman seurakuntalaisia ei ole mikään piispa", Tampereen hiippakunnan piispa Paavo Kortekangas seiventää.

"Arkkipiispa on Suomen vanhimman hiippakunnan piispa. Hänellä ei ole mitään tekemistä muiden piispojen hiippakunnissa, hän on vain ensimmäinen vertaistensa joukossa. Mielikuva ykköspiispasta on tiedotusvälineiden luomaa."

Pohjoismaiden ulkoministerien lausunto YK:n taloudellisesta tilanteesta

Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokoukseen viime viikolla osallistuneet Pohjoismaiden ulkoministerit julkistivat YK:n taloudellista tilannetta koskevan seuraavan lausunnon:

"Pohjoismaiden, Suomen, Islannin, Norjan ja Tanskan hallitukset ovat erityisen huolestuneita Yhdistyneiden Kansakuntien taloudellisesta tilanteesta. Tämänhetkinen rahoituskriisi vaarantaa vakavasti monenkeskeistä yhteistyötä ja maailmanjärjestön kykyä vastata kiireellisiin vaateisiin konfliktien estämiseksi ja hillitsemiseksi, kehityksen edistämiseksi sekä kärsimysten lieventämiseksi. Vakaa rahoituspuhja on välttämätön, jotta voidaan turvata meneillään olevien, järjestön työhön kohdistuvien uudistus- ja järjeistämistöimien onnistuminen.

Yhdistyneiden Kansakuntien 50. juhlavuonna on mahdollista hyväksyä ja erityisen valitettavaa, että elintärkeiden maailmanlaajusten ongelmien keskeinen kansainvälinen yhteistyöväline on käytännöllisesti katsoen vararikossa johtuen jäsenvaltioiden laiminlyönneistä suorittaa vahvistetut maksuosuutensa kokonaisuudessaan, ajoissa ja ilman ehtoja.

Yksipuolinen vahvistettujen maksuosuukisen suorittamatta jättäminen jäsenvaltioiden taholta on selvä velvoitteiden laiminlyönti. Pohjoismaiden ulkoministerit vetoavat hallitustensa puolesta kaikkiin jäsenmaihin taloudellisten velvoitteiden täyttämiseksi Yhdistyneitä Kansakuntia kohtaan maksamalla välittömästi kaikki suoritettamatta olevat maksuosuudet."

Suomessa etsitään

Maria Ahonen, s. 8.2.1870 Ähtärissä Vaasan läänissä, matkusti Suomesta Englantiin Arcturus-laivalla 30.10.1907 ja Englannista edelleen Yhdysvaltoihin Oceanic-laivalla 6.11.1907. Noin 1910 hän lähetti itsestään valokuvan, jossa ilmoitti osoitteeseen Lutheran Hospital, 2609 Franklin Ave., Cleveland, Ohio. Maria meni myöhemmin naimisiin, mutta uusi sukunimi on tuntematon.

Maria Ahosen jälkeläisiä pyydetään ottamaan yhteyttä osoitteella: Heikki Särkkä, Männikkökuja 5, 58900 Rantasalmi, Finland.

MUISTA
testamentissasi
RAIVA AJAA!
Siten turvaat
suomalaisen perinteen
jatkuvuuden.

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, MA
Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu

PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 508-632-0377

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113
42 Main St., Newport, MA

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

JOHN A. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673



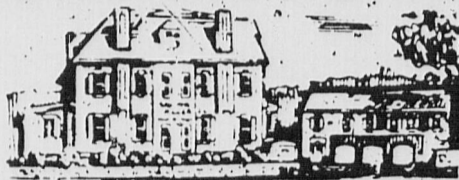
NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG
Howard J. Miller, Director Phone All Branches 345-6778

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(508) 342-3635

John A. Bosk, Sr.
Donald G. Dufault

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(508) 827-5700

John A. Bosk, Jr.
Ina A. Davidson

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:
• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY 452-1680 Hopewell Junction, NY 221-9234 Fishkill, NY 896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

TILLINGHAST - Hautausoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 203-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 203-564-2147

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home

Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home

Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Matthew Hannel
(617) 472-1137

Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available
Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Kirkkouutisia

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartaus HYVÄT UUTISET lähetetään joka sunnuntai- ja maanantai-iltana WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Hengelliset kokoukset loka-kuussa Elm St., Lähetyskirkossa, Fitchburg, MA: Keski- ja loppuviikolla, lokak. 4. p:nä klo 7 illalla SYYSJUHLA. Mukana Erkki ja Taimi Ahonen.

Sunnuntai- ja maanantai-iltatervetulo!

Rukoukset jatkuvat jatkuvasti tavalliseen tapaan kodeissa.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä 343-9659.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntai- ja maanantai-iltana klo 9:30 aamulla. Pastori Philip Meher saarnaa. Pikkulapsille järjestetty hoito jumalanpalveluksen ajaksi.

Kellokuoro kokoontuu maanantai-iltana klo 7:00.

Kirkkokuoro harjoittelee tiistai- ja keskiviikkoy-iltoina klo 6:45.

Hartaustilaisuus keskiviikkoy-iltoina klo 2:00 iltapäivällä.

Lauantai-iltana klo 6-7 kirkko on avoinna rukousta ja mietiskelyä varten.

Messiah Lutheran srk

Keski- ja loppuviikolla, lokak. 4. p:nä klo 7:30 ill. alkavat iltajumalanpalvelukset päättyen rukouksetilaisuuteen. Kaikki tervetulleita!

Lauantaina, lokak. 7. p:nä klo 8:30 aam. miesten aamiaisen ja raamattutunti. Klo 10:00 miesten kuoroharjoitus.

Sunnuntaina, lokak. 8. p:nä klo 9:15 aam. pyhäkoulu ja aikuisten raamattuluokka. Klo 10:30 englanninkielinen ehtoollis-jumalanpalvelus. Virkallisten kokous jumalanpalveluksen jälkeen.

Huom! Lokak. 15. p:nä klo 3 iltap. Cathedral of The Pines ulkoilmakirkossa Uuden Englannin alueen seurakuntien yhteinen jumalanpalvelus. Saarnaa pastori Osmar Lehenbauer.

Sunnuntaina, lokak. 22. p:nä klo 3:00 iltap. Elm Street Lähetyskirkossa kirkkokonsertti seurakunnan 100-vuotisjuhlan kunniaksi. Messiah seurakunnan kuorot kutsuttu mukaan.

Ashburnham, MA

Kirkkokunnista vapaa suomenkielinen puhelinhartaus numeroista (508) 827-4587 (toistaiseksi). Kerttu Kopsala, 346 Howard St., Lunenburg, MA 01462.

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalaisen Kultaisen Iän Kerho kokoontui syyskuun 26 p:nä klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähetyskirkon seurakuntasaliin, 264 Elm Street.

Puheenjohtaja Anton Nopanen avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Ensin laulettiin "America" ja "Maamme" laulut. Sen jälkeen sihteerini Irene Vilakari luki edellisen kokouksen pöytäkirjan, mikä hyväksyttiin.

Vieraina joukossamme olivat Kerttu ja Niilo Kopsala, Leena Kokk, Arvo Rantala, Asta ja Arvo Peltokangas, Kauno Rauhala, Johannes Pellä, Lauri Sipilä, Irja ja Olli Pyykkö, Eini Rantala. Heidät lausuttiin tervetulleiksi.

Eino Berkiö lahjoitti kerholle \$10.00 syntymäpäivänsä merkeksi.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Taimi Olkkola, Miriam Orava, Anton Nopanen, Irja Alitalo, Henni Lappalainen, Tyyne Sälö, Aino Sipilä, Anna Laasanen, Katja Pesonen, Anna Niemi ja Matti Auremaa.

Syntymäpäivänsä täyttävillä viikolla viettävät Sandra Myllylahti ja Eino Berkiö. Heille laulettiin "Happy Birthday".

Maritta Nelson muutti sinne mistä ei palata. Hänen muistolle pidettiin hiljainen hetki.

Muutettiin sitten ohjelman puoleen, mikä oli aivan musiikkialueen. Ohjelman esitteli Katja Pesonen, ja se oli seuraava: haltarin soittoa esitti Kauno Rauhala ja sitten Irja Pyykkö ja Kerttu Kopsala lauloivat hänen kanssaan kauniita uskonnollisia lauluja.

Olli Pyykkö, soittaen kitaralla, ja Irja Pyykkö lauloivat Kauno Rauhalan säestäessä.

Fitchburg, MA

Elm St. Lähetysseurakunta järjestää elonkorjuu illallisen lauantaina, lokakuun 14. päivänä kirkkonsa seurakuntasalissa, 264 Elm Street. Valittavana on kaksi erillistä ateriointiaikaa, joko klo 5:00 tai 6:30.

Illallisen tulot kirkon sata-vuotisrahaston sekä seurakunnan muun toiminnan hyväksi.

Lisätietoja saa numeroista: 508-386-5537, 386-5653 tai 342-4257.

useita kauniita lauluja. Oli mieleistä kuunnella vieraidemme lauluja ja soittoa. Toivomme että tulette yhä toistekin ilahduttamaan meitä. Kiitos käynnistä.

Kahvi jo tuoksui hyvälle, niin siirryttiin pyödyksen ääreen.

Mildred Heino

RAIVAAJA tarvitsee apuasi!

Raivaaja Publishing Company etsii vapaaehtoista postitusapulaisista. Keski- ja loppuviikkoaamuisin tapahtuva lehden postitus tehdään omin voimin ja se on pystytty toimittamaan parissa tunnissa yhden vapaaehtoisen työläisen avustuksella.

Nyt olemme menettäneet vakituisen vapaaehtoistyöläisemme ja kipeästi tarvitsemme uuden henkilön hänen tilalleen. Mikäli lukijoiden joukossa on henkilö, joka on halukas uhraamaan parisen tuntia viikossa oman lehtensä hyväksi, pyydämme häntä kääntymään toimituksemme puoleen joko puhelimitse (508-343-3822) tai pistäytymällä paikan päällä, 147 Elm Street, Fitchburg.

Jorma Kaukonen UMassassa

AMHERST, MA - Kitaristi-huiput Jorma Kaukonen, Steve Morse, Manuel Barrueco ja Kenny Burcell esiintyvät tiistaina, lokakuun 17. päivänä klo 8:00 illalla University of Massachusettsin Fine Arts Center konserttisalissa.

Lipputietoja saa numeroista 413-545-1511 tai 1-800-999-UMAS.

Järjestämme matkoja Floridaan ja Suomeen ja minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster Puh. 537-4536

HUHTALA OIL CO.

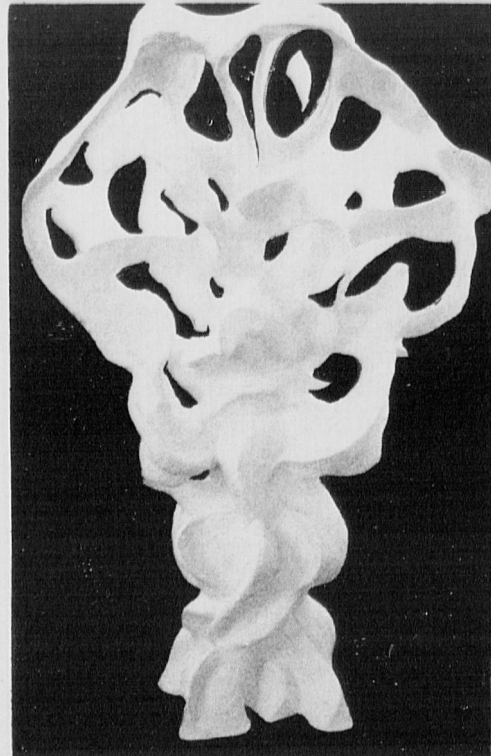
198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

KIRSTI JOHANNA VIRTANEN
EXPERIENCING IN CONTEMPORARY ART
MODERNIN TAITEEN UUSI ULOTTUVUUS



Veistos "Juuret" - Suurinpaperimassasta tehty veistos on suomalaisen Kirsti Johanna Virtasen vuosina 1970-80 Oregonissa, USA:ssa valmistama teos, jonka mitat ovat: korkeus 223,5 cm., leveys 145 cm ja ympyrämitta 375 cm. Veistos on nykyisin Turussa. Teksti "Suuri ennätyskirja", GUINNESS.

"Amerikansuomalaisen taiteen historiaa ei ole vielä kirjoitettu, mutta Kirsti Johannan työt tulevat epäilemättä muodostamaan tärkeän osan siitä, kun se alkaa kirjoitetaan. Hänen taiteellinen uransa alkoi melkein sattumalta ja on jatkunut jo kolme kymmeneen vuoteen. Tänä aikana hän on vakiinnuttanut asemansa taidemaalarina ja kuvaveistäjänä."

Kirsti Johanna Virtanen, s. 1916 Hauholla Suomessa, muutti Portlandiin Oregoniin 1946. Vuonna 1962 hän aloitti öljyvärimaalauksen ja myöhemmin kiinnostui kuvanveistosta. Suomeen hän palasi 1980 ja asuu Turussa.

Kirsti Johanna Virtanen - Modernin taiteen uusi ulottuvuus" on 160-sivuinen, pehmeäkantinen kirja. John O. Virtasen teksti sekä suomeksi että englanniksi.

\$10.00 sekä \$2.00 postituskuluja
(Mass. asukkaalta lisäksi 50 ¢ myyntivero)

RAIVAAJA, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

CHOICE
INSURANCE AGENCY, INC.

Täydellinen vakuutuspalvelu

KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO

KODINOMISTAJIEN

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.

Fitchburg, MA

Tel. 508-343-4853

Eino E. Niinimäki

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILLOITA

NORTH
END

SUBARU
MAZDA
ISUZU
SUZUKI

SUBARU • MAZDA

Rte. 13, Lunenburg, MA
(508) 582-4911

ISUZU • SUZUKI

525 John Fitch Highway
Fitchburg, MA
(508) 345-2508

TERVETULOA YSTÄVÄT
ALICE & EUGENE HEIKKILA





Winslow and Nancy Paajanen enjoying the refreshments.



June and Ralmo Ahti on the dance floor.

photos by Carol Parssinen, Maija Mård, Juhani Puutto and RAIVAAJA.



Carol Parssinen giving finishing touches to the Birthday cakes made by Raivaaja vice president Mimmu Harttala-Sloan.



Lillian Jarvela and John Perko on the dance floor.

FITCHBURG, MA - It is a Finnish American custom to organize various fundraisers for the benefit of the community's very own newspaper. To celebrate RAIVAAJA's 90th anniversary year a benefit Tango Nite was held May 13th at the Fitchburg Senior Center.

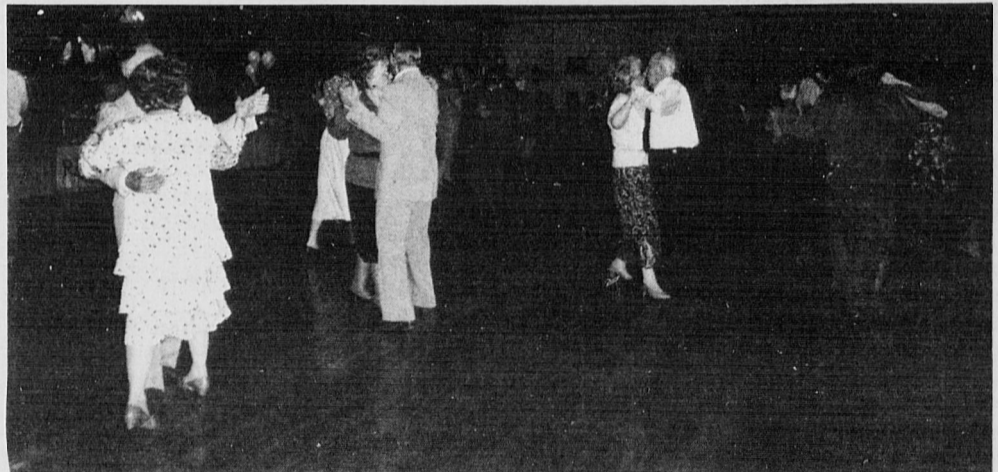
International Dance Masters Anne Heiermann and Karl Hyytinen gave a demonstration of real tango style. Dance music was provided by Nils Lundin & Bert Stromholm with Aatos Autio as

vocal soloist.

Finnair donated the door prize of a roundtrip for two to Finland.

The evening turned out to be one of the most talked about and enjoyable events for long time.

Raivaaja director Maija Mård was the chairman of the Tango Nite Committee. Other committee members were Carol Parssinen, Mimmu Harttala-Sloan (Raivaaja vice president), Ellen Hangas, Sirkka Höglund (director),



The minute the music started couples rushed to the dance floor.



Ellen Hangas busy at work prior to the Tango Nite.



Mimmu Harttala-Sloan, from left, Ellen Hangas and Martha Kuokkanen on kitchen duty.

Tango comes to Fitchburg



Music was provided by "Jack" on drums, Bert Stromholm and Nils Lundin on accordion and vocals by Aatos Autto.

Eino E. Niinimäki (president), Kuokkanen (director), Juhani Puutio (who also opened the event with accordion music), Ellen Rahnasto, Markku Puutio (who also opened the event with accordion music), and Marita Cauthen (editor).



Anne Helermann and Karl Hyytinen giving a tango demonstration.



This couple were truly enjoyable to watch.



Olva Anderson of New Ipswich, NH, was the lucky winner of the door prize donated by Finnair. Picture Anderson, center, with Malja Mård, chairman of the Tango Committee, and Carol Parssinen.



The tables were decorated to look like a record.



Lauri Rautto, Ruth Salmi with Terttu and Juhani Puutio.

Berkeley, CA

Finnish studies program at UC

The Center for Western European Studies at UC Berkeley, in collaboration with the Finnish Consulate and the Finnish Ministry of Education, are in the process of establishing a permanent Finnish Studies Program at the University of California. The official inauguration of the program will take place in the office of Chancellor Tien on October 9. Both the U. S. Ambassador to Finland Derek Shearer and the Finnish Ambassador to the United States H. E. Jukka Valtasaari will be in attendance.

A group of Finnish community leaders from around the Bay area attended a planning meeting last month. Glenn Goffin represented the Finnish Brotherhood, Eva Saari represented FAHA and the FAHA Ladies, Millie Salomaa represented the Lutheran Church of the Cross and Anja Miller represented the Finlandia Foundation.

The various factors and challenges were described: organization, affiliation with other academic programs, and proposed budgets. Funds are being contributed by several groups and more donors are being recruited. The hope is to fund a Finnish language instructor, an endowed chair (\$500,000 minimum), Finnish and English library materials, workshops and cultural events, and travel for participants to conferences elsewhere in the world. The long term goal is \$1.5 million.

UC representatives at the meeting were Ulrike Hodges, executive director, and Susan Larson, both of the Center of Western European Studies.

Marilyn Saarni
in *The Twenty-One*

FINLANDIA BOSTON

from page 20

for a number of years.

Being situated in a university area, we have acted as a resource for schools, private citizens and other organizations that have been interested in information on things Finnish. We have given help and advice to many visiting scholars and their families, as they adjust to life in the United States for a short period of study or research.

The Finnish government has noted the various leaders in our membership by presenting their honorary medals to the following: Savele Syrjala (2), Dr. Olli Miettinen, Ellen Lindell, Eino Friberg, Roy Helander, Dr. Ensio Aalto and just this past summer to Aina Cutler.

We have also kept contact with other Finno-Ugric nationalities, the Estonians and Hungarians, most recently. A joint Christmas party with the latter group is in the works.

We invite all people who are interested in Finland and its culture to come and join us. Drop in at one of our monthly sessions and if you like us, join as a member (dues are only \$10 per year - \$5 for seniors).

Roy Helander

COMPUTER FUND REPORT

from page 18

Armas & Mildred Heino
Adolf & Irene Kamilla,
Joyce, David, Linda,
Thomas, Julie & Karen
Vilho & Eleanor Lucander,
Nils, Joyce, David & Sean
Lucander
Kari Lucander,
Kris Lucander

Walfrid Makela
Henry P. & Helen Maki
Emily D. Meehan
Alli Narici
Jorma I. Niven
Anton & Ethel Nopanen
Elma, Ero J. & Irene
Osterlund

John & Eira Perko
John & Natalie Ratila
Revontulet
Wilfred & Aune Riihimaki
Aune Riihimaki & family
Leslie & Miriam Rivers
R. Saasto
Chet & Liisa Talix
Tauno, Taimi, Thelma,
Emily, Frances, Kerttu &
William

Florence B. Tofferi

\$90
New England Suomi-koulu

\$85
Arne & Ilona Aho

\$80
Carol Parssinen

\$75
Ruth A. Maki, Donald &
Jackie Ann Maki

Nelly K. Taylor
Wayside Caterers Inc.

\$70
Stanley Bujnicki - Stanley's
Garage

Karen B. Douglas

\$63.82
Victor (Woitto) A. & Elma
Wallenius

\$60
Lyyli Nelson
Viola Palo

\$58
June Ilona Rantanen

\$57
Vera J. Smith

\$55
Kyllikki Mullarkey
Martha Patari

\$50
Wenla Gronroos
Laura B. Gugerty
Ina D. Hansen
Allie Kamilla, Maaryann &
John Lambert, Jean
Schultz & boys,
Helen Koroskenyi
Jorma L. & Beatrice
Kaukonen

Aune Wehter Koestler
Fred & Irene Korpinen
Toivo W. Lamsa
Alisa Larson
Karl A. Lucander
Hannu & Ella Mäkipuro
Pamela Norris Green &
Thomas Norris Jr.

Pamela Norris
Edward & Lily Palo
Arthur E. Peltosalo
Matti Soikkeli
Frederic J. & Mary Ellen
Syrjala

\$46
Helvi D. Moyer

\$45
Gertrude P. Fulton
Helge & Hilikka Kiuru &
family
Markku & Martha
Kuokkanen

Tauno & Ellen Mattson
Eina R. Nelson
Laura L. Niva
Kerttu S. Winters

\$44.90
Arvo A. Lamsa

\$40
Raimo & June Ahti
Eino Berkio
Arno & Ellen Hangas
Allie I. Koski
Aune & Katherine Leppala
Nellie Vuokko Luoma &
family

Arvo Rantala

\$35
Bernhard & Viola Autula
Sirkka-Liisa Ayoub
Weikko & Ellen Hill
Richard & Helvi Impola
Vivian Kallio
J. Waldemar & Carrie Keto
Taisto E. Luokkala
Viola Merriam
George & Myra Minkkinen
Jonathan Ratila
Jack & Vieno Saarimaki
Impi Saloma
Harri Siitonen
Jorma Sinnamo
Vellamo Walz

\$30
William R. Aho & Marlene
Wisuri-Aho

Irja Alitalo
Laila Annelin
Roy & Raija Helander
Ardy & Irene Kamilla
Helge & Hilikka Kiuru
Vieno Kokko, Waino & Irene
Kokko, William & Ruth
Kokko

Pentti & Irma Laine
Aura Louhi
Hugo L. Mäkinen
Unto Pallonen
John & Liisa Rossetti
Ted & Kerttu Witman

\$29
Oscar Hill

\$27
Hilikka Nourse

\$26
Hertta Odell

\$25
Oiva R. Anderson
Fred & Helvi Annala
Sirkku Ashton
Mr. & Mrs. Kenneth Crafts
Mr. & Mrs. John Denahy
Henry & June Flinkstrom
Ted & Cheryl Haapala
Eino & Mary Hakala
Mr. & Mrs. Everett Hatton
Tauno E. Hautala
Aune Elsie Heino
Reino Heino & family
Enni Kerttula Henion
Joel Holmberg
Richard, Elsie & Edward
Ikonen

Elsie B. Ikonen
Ahti & Aune Jaakkola
Frank Johnson & family
Voitto Johnson
Reino Kiminki
Waino & Irene Kokko
William & Ruth Kokko
Markku & Martha, Nina,
Sonja, Paul Kuokkanen
Taimi S. Lehti

Tauno & Theima Neuvonen
Karen Pelto
Vieno M. Pentti
Sylvia Ring
Georg & Aina Schkuta
Helmi Sharrillo
Herb & Ella Silander
Ellen V. Stanley
Toivo & Alli Wilen

\$24
Kathleen Jonas
George W. Laakso

\$22
Wilho & Eva Mukku

\$20
Elizabeth Aho
Anonymous
Tauno Johnson &
Sirkka-Liisa Ayoub

Rita Bruce
Kari & Ellen Dahl
Elissa Maria Della Rocca
Mary M. Gillis
Aili Haapala
Dennis E. Halme
Mimmu M. A. Hartiala-Sloan
Ruth Holm
Tyko & Frances Huoppi
Kalevi Keski-Korhonen
Donald Kiminki
Arthur H. Koski
Toivo Koyllon
Elma Kultti
Mauno & Anja Laurila
Kerttu Lindman
Carl & Olga Maki
Marja-Terttu Meharry
Anna Niemi
Reino & Anne Oja
Miriam Orava
Clarence & Irja Paakkonen
Veikko & Violet Peltola
Fabian Raatikainen
Walter & Violet Sandholm
Edwin E. Savilampi
Helen F. Siitonen
Aili Stenfors
Steve & Aune Tanczos
Dr. Toivo Tiihonen
Fanny Tonroos
Irving White

\$18.50
Mr. & Mrs. C. Kermit
Palomaki

\$15
George Engman
Vieno Kokko
Martti & Laina Peltola
Arno Sodergren
Tyyne Sälö
Allen & Nancy, Sam, Laila
Taylor

Aino Williams

\$11
Francis & Alli Walsh

\$10.75
Anonymous

\$10
Tauno & Kim Aalto
Wilho & Lempi Aalto
Andrew & Helmi Ahlfors
Aulis & Alli Aho
Anonymous
Anonymous
Anonymous
George & Ethel Anttonen
Martha Asiala
Arvo Auvinen
Eli & Aino Backstrand
Edwin & Florence Berg
Marita Cauthen
Frances E. Cole
Rauni Cote
Miriam Dibble
Marie Fowler
Nils & Eileen Granfors
George & Ella Halfpenny
James J. Hammond
Allen J. Harju
Aini V. W. Howe
Vieno Huhta
Anneli Johnson
Raymond & Martha
Johnson

Tauno A. Johnson
Alli Jokinen
Lauri & Mirja Jokinen
Tuula Karabin
Aune Karkkainen
Miriam Keurulainen
Tuula Kiirikki
Anna O. Kokkinen
Niilo & Kerttu Kopsala
Anna Laasanen
Henni Lappalainen
Miriam Lehto
Mr. & Mrs. Wilho Lehtola
Hilma Leppanen
Raymond & Irma Leslie
Ellen Lindell
Linda Lindell
V. A. & Irja Linna
Robert & Onerva Lovejoy
Vilho & Eleanor Lucander
Karl K. Makela
Kaarina Mäki
Reino Mäkinen
L. T. Marble
"Bill" & Viola Merriam
Aimo W. Moilanen
Eino E. & Aune Niinimäki
Ella Nousuniemi
Pakkala family
Seppo & Karen Pakkala
Eino & Paula Parker
Marilyn Waris Pike
Paul, Lois & Diane Pietila
Sulo & Hertta Peura
Lauri & Ellen Rahnasto
Hely Rantala
Viola E. Ray
Martin & Elsie Ruosteoja
Terttu Savoie
Aire-Maija Schwann
Eino & Anna Schwartz
George Shaw
Arvid Sjogren
Raymond & Ina Sliwinski
Helen W. Smith
Emily Snell
Anna Snow
Reino & Josie Stenback
Taimi, Kerttu & William
Mikko & Helena Talviharju
& family

J. Stephan Tanczos
Olavi & Sirkka Tastula
Anne-Marie Tucker
Amy Van Hazinga
Irene Vilakari
Allan Waronen
Winters family
Alli Wintturi
Ellen Wintturi
Helvi Wintturi
Jennie H. Wolozin
Jorma & Frances Wuorinen

\$7
Ella Rougle

\$6.10
Anonymous

\$5
Sadie Ahola
Vilho Ahola
Mrs. Thomas Dowell
Carleton & Esther Fickett
Vieno Hermans
Lillian I. Kohonen
Linne V. Koski
Walter Lemmetty
Bob & Viola McLoughlin
Esko Mutanen
Ruth Nelson
Kalle & Hertta Odell
Vilho & Anna Pynnonen
Walter T. Poyhonen
Arvo & Hely Rantala
Ron & Carol Rogers
Viola Rose
Touko & Hellä Salonen
Thelma Sebastini
Thelma Simoneau
Jane Sjöman
Jaakko & Sonja Tervakoski
Walter & Rauha Tornii
Osma J. Tuiskula
Warren & Janet Tuiskula
Wayne & Amy Tuiskula
Eva G. Tuori
Ilona Mattson Walima
Lillian Wiita
Art Wilander

turn to FUND REPORT page 32

From the desk of Stig Häggblom:

Juoksijoiden maailmasta . . .

Veikko Uotinen pamauttaa Raivaajan lukijoille (ja minulle) tiedon Risto Ulmalan katumaratonista, joka taittui syyskuun 24. p:nä Pittsburghissa aikaan 27.25.

Paremminkin kukaan suomalainen ei ole matkaa juossut, ei radalla eikä katumaratonissa, mikä nyt oli kysymyksessä.

Näin Risto viestittää kaksinkertaisena tämän syksyn Ruotsi-ottelun voittajana olevansa todella hyvässä kunnossa.

Tarkoitus on lähteä hakeamaan lisää maratonkokemusta New Yorkin maratonille marraskuun 12. p:nä.

Tuossa Pittsburghin juoksussa, missä rataennätys aileni 17.43:sta 17.09:ään - voittaja Stephen Nyamu, Kenia - 14 ensimmäisen juoksijan joukossa kymmenen oli Keniasta. Kaksi oli Marokosta, yksi Brittien saarilta ja sitten eräs suomalainen nimeltä Ulmala.

Risto oli vuonna 1991 samalla radalla saavuttanut 27.53 -ajan. Kun nyt pystyi juoksemaan 27.25 -aikaan on selvää, että olympiakuntoa on jollekin matkalle löytymässä. Samalla afrikkalaiset sankoin joukoin näyttävät miten valtavaan kehitykseen huippujuoksun parissa ollaan nykyisin kypsiä.

Kypsiä? Niin, ainakin Afrikassa ollaan kypsiä ja osittain muuallakin.

Ei tässä nähtävästi autaa muu kuin valmistautuminen New Yorkin matkaa varten. Jos Risto Ulmala on tällaisessa vedossa, kyllä hänen seuraava maratonikin täytyy "syynätä" niin likeltä kuin suinkin.

Eivät ole Paavo Nurmen komaasta hyvät juoksijat aivan lopullisesti sukupuuttoon kuolleet . . .

Samalla kun on syksyn suurjuoksu (New York) lähestymässä yhtä kovaa vauhtia tulee vastaan ensi huhtikuun 15. p:nä juostava sadas Bostonin Marathon.

On tietenkin varma asia, että kaikki kyvykkäät maratonjuoksun taitajat tulevat olemaan Bostonissa (eli Hopkintonissa) lähtövitalla.

Johnny Kelleyn Suomen vierailun aikana kohdistui amerikkalaisten juoksijapiirien huomio taas kerran Suomeen. Onhan Suomi sentään Bostoninkin voittanut juoksijoittensa ansiosta peräti yhdeksän kertaa!

Juoksun Johtaja Guy Moore III Clarendon Streetin toimistossaan puuhaa sellaisenkin projektin parissa, että yrittää selvittää kuinka monta Bostonin voittajaa on vielä hengissä. Moore on kutsunsa valmista kaikilla nämä Bostoniin.

Viimeinen tieto on, että miehiä on yli 40 löytyneessä, näistä peräti viisi Suomesta!



Herkkä hetki Johnny Kelleyn (vas.) Suomen vierailun aikana kolumnistin (otk.) kesämökillä Suomenlahden rantamalla Porvoon maalaiskunnassa. USA:n ja Suomen liput nousivat yhdessä salkoo.

Kuva: Gloria Ratti

Suomesta kertovat tiedot taas, että vuoden 1956 voittaja Antti Viskari ei ole täysin hyvässä kunnossa, mutta neljä voittajaa ovat kertoneet olevansa valmiit matkustamaan Bostoniin, mikäli kutsu todella merkitsee sitä, että

matkatkin maksetaan.

Järjestävät vakuuttavat, että näin olisi.

Viimeinen suomalaisvoittaja on Olavi Suomalainen, nykyisin Keminmaalta. Hän voitti 1972 juoksun.

Muut tulijat olisivat Veikko Karvonen, 1954 voittaja, Turusta, Eino Oksanen, voittaja 1959, 1961 ja 1962, (ainoa eurooppalainen, jolla muuten on kolme voittoa) ja sitten Paavo Kotila, 1960 voittaja

Bostonissa.

Eino Oksanen, joka juuri tuohon aikaan keväällä saavuttaa kansaneläkeiän, suunnittelee jopa juoksuun osallistumista koska siihen on ilmoittautunut myös Jouko Kuha, mies joka 1968 Tukholman Stadionilla saavutti estejuoksun maailmanennätyksen 8.24,2.

Olitshän tuossa aikamoinen parivaljakko maratonpuuhaan, Kuha ja Oksanen.



Yhteensä kuutta Bostonin voittoa edustaa tämä Turun lehdistöhaastattelun kolmikko. Vasemmalta Veikko Karvonen, Johnny Kelley ja Eino Oksanen. Miehillä on käsissään Johnny Kelleyn pleinoispatsas. Itse patsas on Newtonissa (MA).

Kuva: Gloria Ratti

Joka kolmas suomalainen koti katselee kaapeli-tv:tä

Suomen kodeista kolmasosassa tujotellaan televisiossa kaapelikanavia. Miltei 800,000 kotitaloudella oli liittymä vuoden vaihteessa. Määrä oli 5 prosenttia suurempi kuin vuotta aiemmin.

Eniten liittymiä oli Helsinki Televisio Oy:llä, jolla on yli 180,000 liittymää. Suomessa on myös toinen yli 100,000 liittymän verkko-operaattori, Telecom Finland Oy Kaapeli-TV. Tampereen Tietoverkko Oy:llä on vajaat 60,000 liittymää ja muilla niitä on alle 50,000.

Lähetystoimintaa harjoittavat yhteisöt keskittyvät yleisradio- ja satelliittiohjelmien jakeluun edelleen.

Kenkäteollisuus kasvusuunnassa

Suomalaisten jalkineiden valmistus kääntyi viime vuonna kasvuun ensimmäistä kertaa kymmeneen vuoteen. Kasvu näyttää jatkuneen kulu- van vuoden alkupuolella.

Kenkä- ja Nahkateollisuus ry:n keräämien tietojen mukaan viime vuonna Suomessa valmistettiin 4,6 miljoonaa kenkäparia, joista yli puolet meni vientiin. Suurimmat suomalaiskenkien ostajamaat olivat Ruotsi ja Venäjä.

Tämän vuoden alkupuolella kenkiä on valmistettu suunnilleen samaan tahtiin. Laimentunutta ulkomaista kysyntää on korvannut kotimarkkinoiden kasvu.

Neuvostomarkkinoiden romahduksen jäljiltä kengänvalmistus työllistää nyt noin 3,000 henkilöä. Valtaosa alan yrityksistä on pieniä.

Suomen uutisia

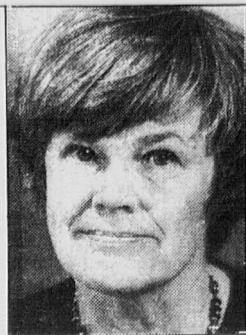
Suomen uutisia

Elisabeth Rehn YK:n ihmisoikeusraportoijaksi

Ihmisoikeudet ovat niin tärkeä osa Bosnia-Hertsegovinan rauhanprosessia, että ne tulee saada mukaan neuvotteluihin ja saavutettavaan loppuratkaisuun. Näin sanoi YK:n ihmisoikeusraportoijaksi entiseen Jugoslaviaan nimetty europarlamentaarikko Elisabeth Rehn (r), 60, Helsingissä viime viikon keskiviikkona.

Aloitteen Rehnin nimittämisestä teki Saksan liittopäivät kolmisen viikkoa sitten. Rehniltä asias tiedusteli Saksan Suomen-suurlähettiläs.

"Päätin ottaa tehtävän vastaan suurella nöyryydellä" Rehn sanoi.



Elisabeth Rehn

Hänen mukaansa saattaa olla hyväksi, että ihmisoikeusraportoija on nainen.

"Sodan uhrin ovat suureksi osaksi naisia. Voi olla tueksi

heille, että ihmisoikeusraportoija on myös nainen", Rehn totesi. Hän arveli, ettei rauha ole mahdollista, jollei ihmisoikeuksia kunnioiteta.

Rehn sanoi olevansa järkyttynyt Kroatian päätöksestä lähettää 100.000 bosnialaista pakolaista kotiin. Heitä varten ei ole minkäänlaista sijoitus suunnitelmaa ja Bosnian viranomaiset voivat taata siedettävät olot vain noin 5.000 pakolaiselle, hän sanoi.

Rehn arveli, että hänen toimintamahdollisuutensa ovat nyt paremmat kuin hänen edeltäjänsä Puolan entisen pääministerin Tadeusz Mazowieckin.

Yhdysvallat ja Kauko-Itä UPM-Kymmenen tähtäimessä

UPM-Kymmenen toimitusjohtaja **Juha Niemelä** sanoo, että uusi suuryhtiö tähyää erilaisia laajentumismahdollisuuksia Pohjois-Amerikassa ja Kauko-Itä. Nämä alueet ovat tärkeitä, koska ne ovat suuria paperinkulutuksen keskuksia.

Afriikka ei tässä vaiheessa UPM-Kymmeneä kiinnosta, koska kulutus siellä on toistaiseksi vähäistä.

"Meillä on selvästi tarve muuttua globaalimmaksi, tarkastella maapalloa kokonaisuudessaan nykyistä laajemmin", uusi toimitusjohtaja linjaa tavoitteet.

UPM-Kymmenellä on isoja tehtaita Ranskassa, Englannissa ja Saksassa. Euroopan unionin ulkopuolella ei ole suurta paperintuotantoa, vaan ainoastaan jonkin verran paperinjalostusta. Yhtiö on täten hyvin Eurooppakeskeinen. Markkinoinnista peräti 80 prosenttia on Euroopassa.

Niemelä tähdentää, että mahdollisessa Suomen markan EMU-kytkennässä pitää katsoa, millä markan ja Ruotsin kruunun suhteella rahanliittoon mennään.

"Ruotsin kruunun suhde on metsäteollisuudelle tärkeä. Jos näillä kursseilla kiinnitytään EMU:un, Ruotsille jää pysyvästi ylivoimainen kilpailuetu."

Niemelä on sitä mieltä, että Suomen tie on metsäteollisuudelle oikea tie. Kiinteän valuutan vuoksi vastaisuudessa asiat täytyy vain hoitaa siten, että devalvaatiotarvetta ei synny. Kustannukset on pidettävä kurissa, jotta Suomi pärjää. Jos kilpailukyky jollakin tavalla hukataan, syntyy tavattoman suuria tappioita. Metsäteollisuus hiljenee, metsät hiljenevät ja

syntyy suurta inhimillistä häviötä.

Niemelä pitää virheellisenä käsityksenä, että suuryhtiö muodostettaisiin laskukauden pelossa. Mitään kullun reunaan ei ole näkyvissä. Nä-

tävissä ei ole merkkejä edes siitä, että suhdanteet lähtisivät heikkenemään. Paperin ja paperijalosteiden markkinat nousevat yhä kohti parempia aikoja ja metsäyhtiöiden tulokset paranevat yleisesti.

Suomi suunnittelee Naton valmiusjoukkoa

Valmiusjoukosta syntyisi Suomelle ajan myötä ensimmäinen hyvin varustettu ja "Nato-yhteensopiva" prikaati. Sellaista voi kuvitella tarvittavan myös siinä tapauksessa, että EU:lle päätetään rakentaa yhteinen puolustus tai Nato-jäsenyys tulee joskus ajankohtaiseksi.

Valmiusjoukon suunnittelua johtanut pääesikunnan operaatiopäällikkö, kenraaliluutnantti Jussi Hautamäki torjui epäilyn, että tuo olisi hankkeen perimmäinen tarkoitus. Hautamäen mukaan pääesikunnassa päädyttiin siihen, että valmiusjoukon kouluttaminen ja varustaminen riittävän hyvin ja tarpeeksi halvalla onnistuu vain Suomen oman puolustusjärjestelmän osana.

"Jos poliittinen johto haluaa, että Suomi antaa panoksensa rauhanturvaamisoperaatioihin, meillä täytyy olla väline, jolla me pärjäämme, etteivät meidän kaverit joudu tehtävässään alakynteen ja naurunalaisiksi."

Puolustusvaliokunta luokittelee uuden joukon palkka-armejaksi, joka ei sovi yleiseen asevelvollisuuteen. Siihen ei myöskään sovi ulkomaan-koulutuksen antaminen vain valituille varusmiehille.

Hautamäki ei hyväksy tul-

kintaa.

"Tässä joukossa kukaan ei voi luoda pitkäaikaista uraa. On tarkoitus rajoittaa sitä, kuinka monta kertaa ulkomaanjoukkoon voi osallistua. Sellainen ei ole ammattiarmeija."

Puolustusvaliokunnalla on myös poliittinen syy, miksi se ei halua kriisinhallintajoukkoa. Jos Suomi lähtisi mukaan kriisinhallintayhteistyöhön, se osallistuisi EU:n puolustusulottuvuuden kehittämiseen. Puolustusvaliokunnan mielestä se ei sovi liittoutumattomuuteen.

Itärajan ylitykset huipussaan

Viime vuoden kokonaismatkustajamäärät ovat jo ylittyneet Suomen kaakkoisilla rajanylityspaikoilla. Itärajan yli kulki elokuun loppuun mennessä 1,904,065 matkustajaa, mikä on lähes 90 prosenttia edellisen vuoden vastaavia määriä enemmän.

Voimakas kasvu johtuu alkukoholin tuontirajoitusten muutoksista ja tavaraliikenteen lisääntymisestä.

Vuoden loppuun mennessä liikennemäärien arvioidaan ylittävän 2,5 miljoonan rajan.

EU:n yhteisvaluutalla tiukat kriteerit

Euroopan unionin valtiovarainministerit ja keskuspankkien johtajat sopivat lauantaina siitä, että yhteisvaluuttaan pääsemiseksi vaadittavat tiukat kriteerit ovat luonteeltaan erittäin pysyviä.

"Noita kriteerejä ei sovelleta ainoastaan EMU:n aikaansaamiseksi, vaan kriteerit ovat pysyväisluonteisia EMU:n aikaansaamisen jälkeenkään", **Pedro Solbes** sanoi.

Ministerit sopivat myös siitä, että vuosi 1997 on se vuosi jolloin katsotaan, ovatko EU:n jäsenmaat täyttäneet EMU-kriteerit, Solbes kertoi.

Solbesin mielestä EU:n valuuttayhteistyön etenemistä ei voi pysäyttää mikään.

EU:n valtiovarainministerit olivat yhtä mieltä siitä, että Maastrichtin vuoden 1991 sopimuksen pykälä noudatetaan tunnontarkasti.

Uutta eurooppalaista valuuttaa kutsuttaneen nimellä "euro". Nimeä esitti Saksan valtiovarainministeri **Theo Waigel**. Nimi pitää kuitenkin vielä hyväksyä joulukuussa Madridissa pidettävässä EU:n huippukokouksessa.

Uuden valuutan nimen täytyisi olla sellainen, ettei nimen voisi liittyä epämiellettäviä historiallisia assosiaatioita. Nimen pitäisi olla lyhyt ja helppo ääntää kaikilla eurooppalaisilla kielillä, ja nimen pitäisi lisäksi viitata Eurooppaan.

Suomi ensimmäisten joukossa

Valtiovarainministeri **Iiro Viinanen** haluaa Suomen ensimmäisten joukossa EU:n talous- ja rahaliittoon Emuun sinäkin tapauksessa, että Suomen tiukin kilpailijamaa Ruotsi jäisi sen ulkopuolelle.

"Miksi me ottaisimme kakosluokan leiman toisen maan vaikeuksien vuoksi", Viinanen ihmetteli *Helsingin Sanomien* haastattelussa.

Viinanen mukaan markan kellutuksen lopettaminen ja markan kiinnittäminen EU:n valuuttakurssimekanismin ERM:iin on "ajankohtaista jossain välissä, mutta ei nyt vaan hamassa tulevaisuudessa". Viinanen haluaa ennen kiinnittämistä seurata, kuinka käy takaisin ERM:iin pyrkivän Italian liiran ja mitä Ruotsissa tapahtuu.

Missään tapauksessa hän ei haluaisi, että Ruotsi liittyy ERM:iin saati sitten Emuun kruunun nykyisellä, alhaisella kurssilla. Se tarjoaisi länsinaapurille kohtuuttoman kilpailuedun.

Oman maan tilannetta Viinanen pitää erinomaisena: hallituspuolueet tukevat soraantanutta nopeaa Emu-jäsenyyttä ja talouden toimintaympäristö on tuloerittämisen jälkeen vakaampi kuin yhdessäkään toisessa EU-maassa.

Tupo toteutuu

Yli kaksi vuotta kestävä "talous-, työllisyys-, ja työmarkkinapolitiittinen sopimus" syntyi perjantaina iltapäivällä kahdeksanviikkoisen puristusvaiheen jälkeen.

Työmarkkinaosapuolten johtajat piirsivät nimensä sopimuksen juhlallisessa tilaisuudessa, jossa sekä pituudeltaan että kattavuudeltaan historiallista sopimusta kiiteltiin kilvan. Sopimuksella vaikutetaan talouskehitys useaksi vuodeksi eteenpäin ja turvataan alhaisen inflaation linja, joka puolestaan on edellytys talouden kasvulle ja työllisyyden paranemiselle,

pääministeri **Paavo Lipponen** (sd) luonnehti ja suitsutti: "Tämä on suuri päivä."

Tulosopimuksen synty varmistui vasta puolivälissä tuntia ennen allekirjoitusta, kun SAK:laisen Sähköliiton telealan sopimuskista ratkesi valtakunnansovittelija **Jorma Reinin** toimistossa.

Metsäteollisuus antoi perjantaina aamupäivällä periksi Paperiliiton vaatimuksille. Työntekijät saavat ns. suhdannerahan myös ensi ja sitä seuraavana vuonna. Myös helatorstai- ja lauantai säily palkallisena.

Nälkäiset yhä leipäjonossa

Nälkäiset ihmiset eivät ole hävinneet Suomesta, vaikka talous kasvaa ja vieni vetää. Pelastusarmeijan leipäjonon Helsingissä on siirretty aamusta iltapäivään, ja kävijöitä on enemmän kuin kaksi vuotta sitten.

Pelastusarmeija jakaa päivittäin 2,000 leipää sekä ranskalaista rahkaa ja jogurttia. Parhaina päivinä jonossa on

yli 800 ihmistä.

Leipää jonottavien joukko on nuorentunut: mukana on niin opiskelijoita kuin 30-40-vuotiaita, joiden elämä on jäänyt keskeneräiseksi. Ammatti ja perhe on, mutta kun työ meni alta, tuli ahdinko.

Työttömien yhdistykset paikkaavat sosiaaliturvan aukkoja ruokkimalla ruokaloissaan joka päivä satoja ihmisiä.

Suomen uutisia

Suomen uutisia

Erimielisyyttä EMU:sta

Suomi on finanssineuvos **Martti Hetemäen** mukaan yksi niistä maista, jotka pysyisivät eniten hyötymään Euroopan talous- ja rahallitosta EMU:sta.

"Euroopan keskuspankin korkeimmassa päättävässä elimessä kaikilla rahaliittoon osallistuvilla mailla on yksi ääni. Rahapolitiikka onkin alue, jossa Suomella olisi maan kokoon nähden huomattava vaikutusvalta", Hetemäki sanoi Pohjolayhtöiden seminaarissa.

Jos EMU syntyy ensin taloudenpidossaan parhaiten menestyneiden maiden kesken, sen ulkopuolelle jääminen on Hetemäen mukaan ongelmallista. EMU:sta muodostuu helposti eräänlainen klubi, jonka jäsenet nauttivat matalammista koroista kuin sen ulkopuolella olevat maat. Ajan myötä pienetkin erot koroissa voivat vaikuttaa selvästi talouskasvuun.

Hetemäki korosti, että Suomi on vastedeskin voimakkaasti sidoksissa Euroopan rahapolitiikkaan, olipa Suomi mukana EMU:n kolmannessa vaiheessa tai ei. Lisäksi hän muistutti, että rahaliiton kortaso olisi vakavampi, mikä edistäisi Suomenkin taloutta.

Suomi mukaan kolmanten vaiheeseen

Maastrichtin sopimuksen lähtökohdaksi on, että EMU:n ulkopuolelle jääviä EU-maita koskee yhteinen valuuttakurssipolitiikka, sanoo Suo-

men Pankin ekonomisti **Satu Kivinen**.

"Suuri avoin kysymys on, millaisella mallilla kytkentä tapahtuisi. Itse en ole nähnyt asiasta ainuttakaan paperia."

Euroopan rahaliiton EMU:n kolmannen vaiheen lähestyminen, joka merkitsee lopullista kuoliniskua mm. valuuttakurssispekulaatioille, alkaa nostattaa intohimoja. Suomi täyttää jo nyt lähes kaikki EMU:n ns. lähentymiskriteerit ja on menossa ykkösluokan maiden joukossa mukaan EMU:n kolmanteen vaiheeseen.

EMU:lla on myös vastustajansa, mm. Ruotsissa Trelleborgin ja SSAB:n hallitusten puheenjohtaja **Rune Andersson** on sanonut, ettei EMU olekaan yritysten etu.

Suomessa telakanjohtaja **Martin Saarikangas** on arvostellut kirpeästi Suomen Pankin valuuttakurssipolitiikkaa ja vahvaa markkaa. Hän suosittelee markan arvon alentamista peruskorkoa laskemalla. Hänen mielestään Suomen ei pitäisi mennä rahaliittoon ensimmäisten joukossa.

Kivinen epäilee, että ajatusten esittäjät kuvittelevat EMU:n ulkopuolelle jäämisen oikeuttavan omintakeiseen valuuttakurssipolitiikkaan.

"Tämä ei ole ainakaan Maastrichtin sopimuksen henki."

Kivinen arvelee henkilökohtaisena mielipiteenään, että myös devalvaatiolla ennen EMU:a olisi hyvin haitalliset vaikutukset.

Rahalain muutos etenee

Suomen Pankin johtokunta ja eduskunnan pankkivaltuusto ovat päässeet yhteisymmärrykseen rahalain muuttamisesta.

Muutosta tarvitaan, koska nykyinen laki ei mahdollista markan kiinnittämistä Euroopan valuuttakurssimekanismin ERM:iin. Uudistusehdotuksessa lähdetään siitä, että laissa ei määritellä markan kiinnittämisen kohdetta tai sitä, miten markan ulkoinen arvo ilmaistaan.

Pankkivaltuutettu, kansanedustaja **Esko Seppänen** "hälytti" asiasta eduskunnan viimeviikkoisessa täysistunnossa.

"ERM on hallinnollinen järjestelmä, jossa päätetään meidän valuuttakurssistamme. Muut maat päättävät meidän valuuttakurssista ja tähän järjestelmään ollaan

siirtymässä eduskunta syrjäyttäneen", Seppänen sanoi.

Lakia uudistamalla hallitus saisi Seppäsen mukaan valtuudet päättää ERM-jäsenyydestä.

Niin eduskunnan pankkivaltuuston puheenjohtaja **Ilkka Kanerva** (kok) kuin Suomen Pankin pääjohtaja **Sirkka Hämmäläinen** tähdensivät vireillä olevan muutoksen johtuvan yksinomaan siitä, että nykyinen rahalaki on vanhentunut.

Hämmäläisen mukaan Suomen lainsäädäntö pitää saattaa Euroopan unionin lainsäädännön tasolle. Sekä pääjohtaja Hämmäläinen että puheenjohtaja Kanerva luonnehtivat muutoksia teknisiksi.

Imatra Seura

740-40 Street
Brooklyn, NY 11232
Puhelin 718-438-9426

Kenneth Johnson, puh.joht.
SAUNA TILAUKSESTA

Suomen ulkoasiainministeri Tarja Halonen YK:n yleiskokouksessa Rahoituskriisi estää YK:n toimintaa

"Yhdistyneiden Kansakuntien tulee tehostaa ja keskitää työtään sekä asettaa selvät tavoitteet ja lopettaa aikansa eläneet toimintonsa", sanoi Suomen ulkoasiainministeri Tarja Halonen puheensa YK:n yleiskokouksessa New Yorkissa viime viikolla.

"YK on jälleen kerran erittäin vaikeassa rahoituskriisissä. On sietämätöntä, että jäsenmaat vakuuttavat uskoaan YK:hon, mutta eivät maksa jäsenmaksujaan ajoissa ja täysimääräisesti, kuten Suomi. Myöhästyneistä maksuista maksetaan normaalisti korkoa. Näin tulisi menetellä myös YK:ssa."

"Viimeaikainen kehitys entisen Jugoslavian rauhanpöytäsoittelussa on ollut rohkaisevaa. Kansainvälinen yhteisö osoitti päättäväisyyttä Sarajevon puolustamisessa viattomien siviilien puolustamiseksi. Kun rauha on saavutettu, tulee kansainvälisen yhteisön osoittaa samanlaista päättäväisyyttä rauhan säilyttämisessä ja sodan tuhojen korjaamisessa."

"Konfliktit mm. entisen Jugolavian alueella ovat osoittaneet, että YK:n ja kansainvälisen yhteisön kyky koordinoita avustustoimia ei ole vielä riittävä eivätkä toimet tarpeeksi täydennä toisiaan."

"Maailmanjärjestö on kes-



Tarja Halonen

keinen toimija rauhanturvaamisessa. Meidän ei tule sallia sitä, että voimavarojen puute ja organisatoriset vaikeudet ovat YK:n toiminnan esteinä."

"Ydinsulkusopimuksen saataminen pysyväksi merkitsee sitä, että kansainvälisen turvallisuuden kulmakivi pysyy paikallaan. Seuraava askel tulisi olla täydellisen ydinkoetellon aikaansaaminen kesään 1996 mennessä. Suomi on ilmaissut paheksuntansa

Ranskan ja Kiinan viimeaikaisiin kokeisiin."

"Todellinen kansainvälinen turvallisuus alkaa yksilön turvallisuudesta myös omaan hallitukseensa päin. Ihmisoikeuksien, minkäänlaisten naisten oikeuksien loukkaukset eivät ole millään perusteella hyväksyttäviä. Yleismaailmallisen ihmisoikeuksien noudattamisessa ei ole kulttuurin oikeuttamia poikkeuksia."

EU-vastustajat aloittelemassa kampanjaansa

EU-jäsenyyden suomalaiset vastustajat ovat aloittaneet valmistautumisen vuoden kulluttua pidettävään EU:n parlamentin jäsenten vaaliin.

Vastustajia edustava Vaihtoehto EU:lle -kansanliike julkisti äskettäin vaalijulistuksensa ja julkistaa ensimmäiset ehdokkaansa parin viikon kuluttua. Samalla aloitetaan valitsijayhdistysten perustamiseksi tarvittavien nimien keräys koko maassa.

EU:n vastustajat ovat lähössä eurovaaleihin valtakunnallisella listalla, jolloin samat henkilöt ovat ehdolla koko maan alueella.

Vaihtoehto EU:lle -liikkeestä kerrottiin, että liikkeen listoille on tulossa ehdokkaista

sitoutumattomista ja kaikista eri poliittisista suunnista.

Myös suurimmat puolueet ovat päättymässä valtakunnallisiin listoihin. Niissä ehdokkaiden nimistä päätetään ensi vuoden puolella.

EU:n vastustajien mielestä myös heidän pitää osallistua

eurovaaleihin, koska puolueet eivät tarjoa todellista mahdollisuutta EU-kriittisen toiminnan ja keskustelun jatkamiselle.

Vaihtoehto EU:lle vaatii EU:n liittovaltiokehityksen pysäyttämistä sekä kansalaisten ja kansallisten parlamenttien aseman vahvistamista.

All Your Travel Anywhere in the World

FINNEXPRESS
SAVES YOU MONEY
ON FLIGHTS TO
FINLAND

CRUISES ♦ TOURS ♦ CARS ♦ HOTELS
SCANDINAVIAN BONUSPASS FREE WITH TICKET

For information and reservations please contact:



TRAVEL SERVICE
425 Madison Avenue, New York, NY 10017
212 832-8989 800 677-6454

THE FINLANDIA FOUNDATION
Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of
the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. NYC
P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

Tämän kesän Helsingin Juhlaviikot on tuottanut tappiota noin miljoonan markan verran. Erityisesti markkinointikulut ja Huvila-teltan perustamiskustannukset nousivat oletettua korkeammiksi. Lipputulot jäivät myös arvioitua alhaisemmiksi.

Juhlaviikot jatkuu tappiosta huolimatta ensi vuonna ja niiden taiteellisessa johdossa pysyy kapellimestari **Esa-Pekka Salonen**.

"Pyrimme niin korkeatasoiseen tulokseen kuin mahdollista", Salonen lupasi välittömästi.

Juhlaviikoista vastaa Helsinki-viikon säätiö. Sen hallitus kokoontui heti juhlaviikojen päätyttyä pohtimaan, mitä juhlaviikoille tapahtuu ja miten tappiot katetaan. Hallituksen puheenjohtajan **Arja Alhon** mukaan alijäämän tarkka markkamäärä selviää, kun välitilin päätös valmistuu parin viikon sisällä.

Säätiö pyytää Helsingin kaupungilta puolueettoman selvitysmiehen, joka tutkii hallituksen tekemiset ja tekemättä jättämiset. Alho ei pidä mahdollisena sitä, että viikkojen organisaatio muuttuu.

Suunnittelulla jo kiire

Alho korostaa, että tärkeintä on tällä hetkellä varmistaa juhlien jatkuvuus. Hallintopyykin pesemisen aika tulee myöhemmin.

"Juhlaviikot menestyi taiteellisesti hyvin. Niille osallistui yleisöä laidasta laitaan ja tarjonta oli todella monipuolista."

Taiteellinen johtaja **Esa-Pekka Salonen** sanoo, että tiedot tulevasta tappiosta tulivat toi-

mukunnan korviin juuri juhlien alla. Hän sanoo ottavansa täyden vastuun vain taiteellisesta sisällöstä. Malli, jossa taide ja talous pidetään erillään, on hänestä edelleen paras.



Helsingin Juhlaviikkojen Huvila-teltän perustamiskulut nousivat odotettua suuremmiksi. Teltan monipuolinen ohjelmisto kuitenkin oli korkeatasoinen. Polkkitaiteellista kokellua edusti mm. *Avantini!* ja *Waltarin* yhtyeiden konsertti.

Helsingin Juhlaviikot jatkuu tappiosta huolimatta

PTV pyrkii MTV:n kilpailijaksi

Suomen Paikallis-TV Kanavat eli PTV on jättänyt valtioneuvostolle toimilupahakemuksen valtakunnallisen mainostelevisiotoiminnan harjoittamisesta.

"MTV:lle pitää saada kilpailija. Erityisen tärkeää se on tilanteissa, joissa MTV:lle suunniteltaisiin myönnettäväksi valtakunnallista mainosradiolupaa", sanoo PTV:n hallituksen puheenjohtaja, Helsinki Median toimitusjohtaja Tapio Kallioja. PTV kuuluu Helsinki Media-konserniin.

PTV:n ensijaisena tavoitteena on saada koko maan kattava taajuus. Lähestyverkkovoitaisiin Kalliojan mukaan toteuttaa myös yhdistämällä alueellisia taajuuksia ja hoitaa muun Suomen lähetykset kaapeli- ja satelliittijakelun avulla.

MTV:n toimitusjohtaja Eero Pilkama ei ole huolissaan PTV:n toimilupahakemuksista. Häntä mietittyivät enemmän ulkomaisten mediajätien suunnitelmat tulla Suomen markkinoille.

COMPUTER FUND REPORT

from page 28

\$3.60

Anonymous

\$2

Hugo & Mildred Aronen
Sulo & Eva Hakala
Nillo & Ellen Kareno
David & Miriam Kaski
Julia Lampi
T. Maki
Walter & Helen Maky
Martti & Lea Pitkänen
Toivo Rantala
El & Miriam Somu
Telma Tolvanen
Erkki & Alli Vehkakangas
Sid & Myrt Walker
Harry & Toini Wistbacka

\$1

Elsie Hansen
John Kerttula
Bertha Kling
Hellein Lallukka
Viola Nyrhiala
Onni & Fay Oksanen
Leo & Emily Roiko
Reino Sundvick

400 FIM
Harri I. Virjo

100 FIM
Katherine Jarkko
Lennuolka

\$5.00 Canadian

Arvo Auvinen

Proceeds from sales of
*Where River Waters
Flow* by Walter M. Poti:
\$382.80

Proceeds from sales of
Frostbite by Arno Rafael
Minkkinen:
\$49.75

Computer Fund
Report to continue

Fly To Finland Like A Scandinavian.



What better way to feel connected to Scandinavia than by making connections in Scandinavia?

For Helsinki, it's via Copenhagen, Stockholm or Oslo.
For Pori*, Tampere, Turku and Vaasa, it's by way of Stockholm.
And of course it's all by way of SAS's world class service. As well as the extra warmth of fellow passengers who have more than destinations in common with you. For information on flights and reservations, call your travel agent or SAS at 800-221-2350.

*In cooperation with Skyways



SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES